

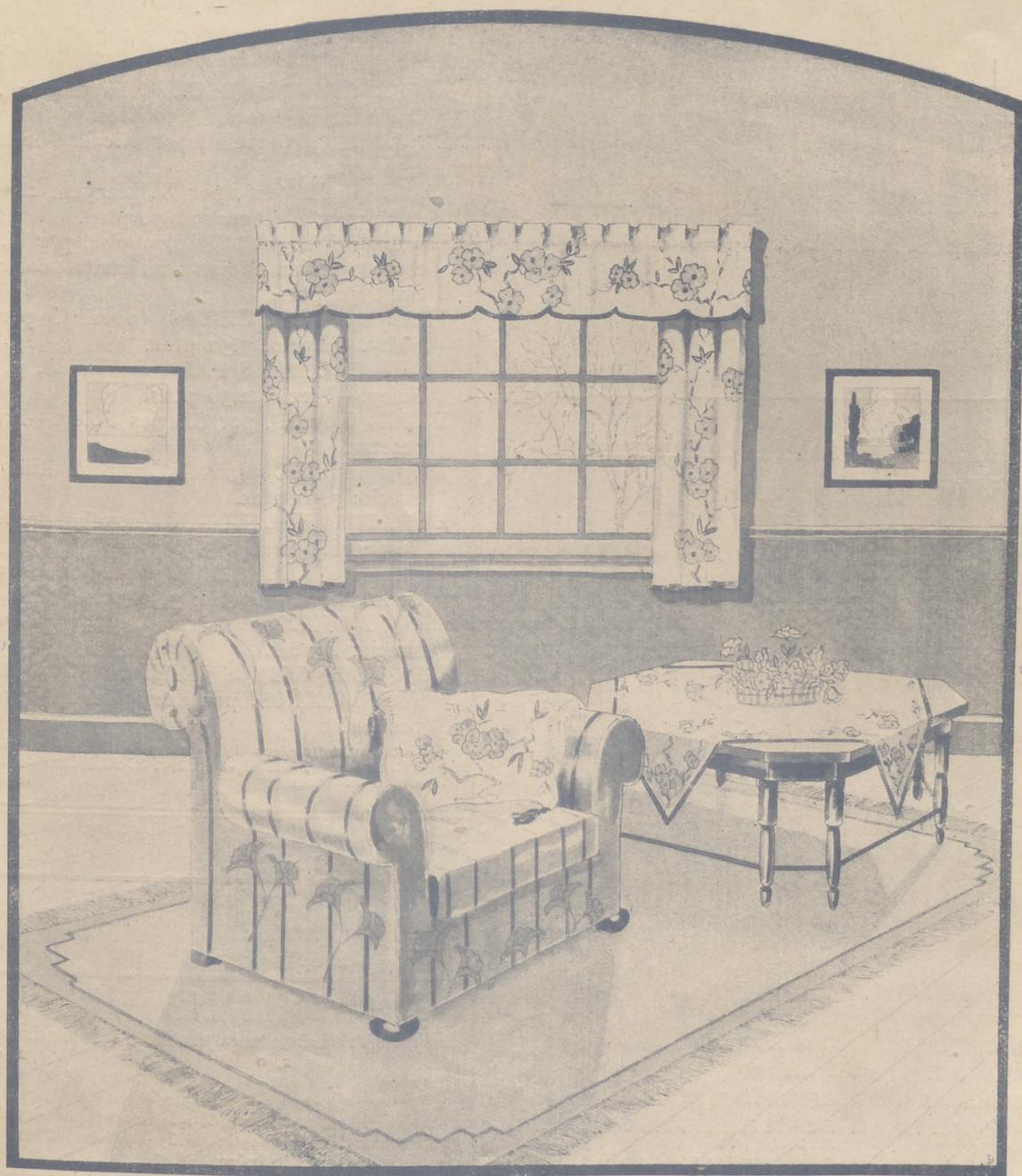
LA MUJER EN SU CASA



LABORES * MODAS * TRABAJOS ARTÍSTICOS

AÑO XXXI - NUM 363

MARZO 1932



CORTINA, ALMOHADÓN Y TAPETE

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIÈRE, S. A.
MADRID

NÚMERO SUELTO EN ESPAÑA: UNA PESETA
CON LABOR, 4.

SGCB2021



Encontrará usted en la escala de los ocho matices que le ofrecemos los polvos que, sin riesgo para su cutis, darán a su tez un aterciopelado maravilloso y le conservarán su juventud.

ÚNICOS CONCESIONARIOS PARA ESPAÑA
Perfumería L. T. PIVER, S. A.
 Paseo San Juan 29-BARCELONA



LA
**NOUVELLE
 POUFRE**

LOS MEJORES POLVOS EN LA MÁS BONITA CAJA DE METAL LAQUEADO

L.T. PIVER PARIS

ARTÍCULOS ESPECIALES
 DE
ALGODÓN, LINO Y SEDA
 PARA LABORES DE SEÑORA



ALGODONES PARA BORDAR D-M-C, ALGODONES PERLÉS . . . D-M-C
 ALGODONES PARA COSER D-M-C, ALGODONES PARA MEDIAS D-M-C
 ALGODONES PARA ZURCIR D-M-C, ALGODONES PARA CROCHET D-M-C
 SEDA PARA BORDAR . . . D-M-C, HILOS DE LINO D-M-C
 SEDA ARTIFICIAL . . . D-M-C, TRENCILLAS D-M-C

DOLLFUS-MIEG & C^{IE}, SOC. AN.
 MULHOUSE - BELFORT - PARIS

Los hilos y trencillas D-M-C pueden adquirirse en todas las tiendas de mercería y de labores de señora.

Jarabe Delabarre

Primera Dentición



SIN
 NARCÓTICO



CALMANTE
 INFALIBLE

FACILITA la salida de los dientes,
PREVIENE Ó HACE DESAPARECER
 los sufrimientos y todos los acci-
 dentes de la primera dentición.

Exigir el nombre *Delabarre*

Establecimientos FUMOZE, 78, Fg St-Denis, Paris

OBRAS RECOMENDADAS

- EL BALCON DEL ROBLEDAL** (novela), por Du Campfranc.—Precio: 3,50 ptas.
- EL GAVILAN** (novela), por Nicola Nicasi. Precio: 2,50 ptas.
- GEMELAS** (novela), por M. Maryan, con cubierta en tricromía.—Precio: 4,50 ptas.
- EL ERROR DE ISABEL** (novela), por M. Maryan, con magnífica cubierta en cuatro colores.—Precio: 4,50 ptas.
- JUAN DE LAS NIEBLAS** (novela), por Charles Foley.—Precio: 3,50 ptas.
- NOVELAS CORTAS PARA JOVENES**, por Charles Foley.—Precio: 2,50 ptas.
- TUTOR** (novela), por Charles Foley.—Precio: 3,50 pesetas.
- AMOR HEROICO** (novela), por R. Ruiz López.—Precio: 3,50 ptas.
- LA PATRIA DEL INDIANO** (novela), por Fernández Pesquero.—Precio: 3,50 ptas.
- EL ARTE DE AGRADAR**, por la Condesa de Araceli de la Sierra.—Precio: 3,50 ptas.
- LO QUE DICE NUESTRA MANO**, por Levy Mahin. Precio: 4 ptas.
- LO QUE PODEMOS INTERPRETAR DE NUESTROS SUEÑOS**, por Levy Mahin.—Precio: 5,50 pesetas.

Los precios son franco de porte y certificado. Dirigir los pedidos a la Casa Editorial Bailly-Baillière, S. A., Núñez de Balboa, 25.—Apartado 56. Madrid.

TINTA DECALCABLE PARA BORDADOS

Precio de la tinta para decalcar toda clase de dibujos.—El trasco: en Madrid, 2,40 pesetas, y en provincias, 2,90. El paquete de 12 hojas de papel vegetal (tamaño 50 X 65 centímetros), en Madrid, 1,50 pesetas, y en provincias, 2 pesetas.

Los pedidos deben venir dirigidos, acompañados de su importe, en giro postal a la Librería Bailly-Baillière, Plaza de Sta. Ana, núm. 11, Madrid.



DURANTE LA LACTANCIA

MADRE: No olvide Vd. que a partir de los seis meses y en muchos casos antes, ni la leche condensada ni la materna, son suficientes para la adecuada alimentación de bebé y deben dársele algunos biberones diarios de

HARINA LACTEADA NESTLÉ

que le permitirán llegar al destete completo sin ningún trastorno digestivo, espléndidamente sano, fuerte y robusto.

Pida hoy mismo a Sociedad Nestlé A. E. P. A., Vía Layetana, 41 - Barcelona, una muestra de Harina Lacteada Nestlé y un ejemplar del folleto "Para fortalecer a la infancia".





FÍJESE EN LA ETIQUETA

si efectivamente le han vendido el CALDO MAGGI en cubitos. Examine Vd. bien si la etiqueta lleva las características: el nombre Maggi y la marca Cruz-Estrella.

Todas están contentas

Las criadas, porque desde que emplean PERSIL hacen el lavado casi sin trabajo; la señora de casa, porque nota que PERSIL cuida la ropa y alarga su duración.

El lavado con PERSIL es el método más moderno y más perfecto y por esto aceptado en el mundo entero por todas las buenas amas de casa.



Todas están contentas en que los métodos empleados hasta hoy tenían varios y graves inconvenientes. PERSIL los evita todos. — PERSIL ahorra trabajo, tiempo y dinero. — PERSIL lava, blanquea y desinfecta la ropa. — PERSIL sirve para toda clase de ropa, tanto fina como corriente. Para la colada hay un método combinado de PERSIL y HENCO, que da un resultado sorprendente y no quema la ropa. Cada paquete de PERSIL lleva impreso el modo de usarlo.



L'ARTISAN PRATIQUE

Revista mensual que enseña a todos el ARTE DE DECORAR SU HOGAR

Venta de Accesorios. Cursos y lecciones.

4, Cité Chaptal, París (9^e)

Precios de Suscripción:

FRANCIA	EXTRANJERO
Un año..... 55 francos.	Un año..... 69,50 francos.
Seis meses..... 30,50 >	Seis meses..... 37,50 >
Un n.º suelto, 6,10 frs., franco	Un n.º suelto, 6,90 frs., franco.
Certificado: frs. 0,60 por número.	Certificado: frs. 1,50 por número.

Precio del Catálogo: { Francia: 2,50 francos, franco.
Extranjero: 3,75 > >

Las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA pueden adquirir esta Revista en la

Librería BAILLY-BAILLIERE

Plaza Santa Ana, 11.-MADRID

PIDAN

EN LAS CASAS DE NOVEDADES Y MERCERÍA

LAS LANAS

DEL

BON PASTEUR Y SAINT-EPIN

Sté Anonyme
Fil. et Teintureries
de St-Epin.

P.F.N.

Anciens Etablis.
Poiret
Frères & Neveux.

MARCAS QUE PUEDEN PEDIR

Céfiro y Merinos Saint-Epin.

Lana Daphnis, Duquesa y Japonesa.

Merinos del Bon Pasteur para Medias.

Cachemire, Retors, Ondine y Ondinette.

Lana St-Germain 5 hilos.

Lana india, vaporosa.

Lana crisantemo, etc.

HILOS Y ALGODONES PARA LABORES DE SENORAS

ALGODON PARA
BORDAR
MARCA "CRUZ"



ALGODON BRILLANTE
D'ALGER
MARCA "CRUZ"



COLORES SOLIDOS

MUESTRARIO DE 300 COLORES



ALGODON "PERLE

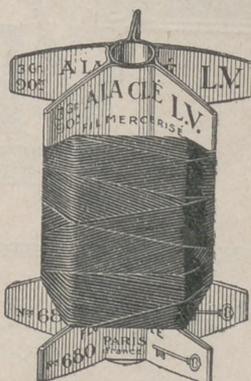
MARCA "CRUZ"

HILOS PARA MERCERIA MARCAS J.T.P.F. Y L.V.

J. THIRIEZ PÈRE & FILS
LILLE - PARIS



SIMILI SEDA
MARCA "LLAVE"



SIMILI SEDA
EN TORNQUETES
"L.V."



HILOS PARA COSER
MARCA
"CABEZA DE CABALLO"



SIMILI SEDA
MARCA "L.V."



ALGODONES PARA ZURCIR
MARCA "PLUMA"

HILATURAS FRANCESAS

AUSIAS MARCH, 48 (Chafan Bailen) BARCELONA

Paris
 Date de 1849
PUREZA DEL CUTIS
 — LAIT ANTÉPÉLIQUE —
LA LECHE ANTEFÉLICA
 6 Leche Candès
 para ó mezclada con agua, disipa
 PECAS, LENTEJAS, TEZ ASOLEADA
 SARPULLIDOS, TEZ BARROSA
 ARRUGAS PRECOSES
 EFLORESCENCIAS
 ROJECES.
 Pone y conserva el cutis limpio y terso
 Casa CANDES
 B^a St. Denis, 46

PELO O VELLO
 desaparece hasta la raíz
 sin molestia, usando los
 productos premiados en
 París, Roma, Amberes y
 Londres.
Depilatorio Borrell
 Polvo inodoro. — 3'50 pesetas.
Agua Damil
 Líquido incoloro y perfu-
 mado — Precio: 8 pesetas.
 En Madrid: BORRELL. — Puerta del Sol, 5



En Perfumerías,
 A. Borrell,
 Conde Asalto, 52
 (Farmacia)
 BARCELONA



**La mujer moderna con razón
 toma contra dolores Veramon**

Ninguna mujer moderna se priva de los encantos de la vida social. Contra la menor molestia dolorosa toma Veramon, el calmante ideal para hacer desaparecer de una manera rápida y segura los dolores de cabeza, de muelas, de oídos y los propios de la mujer. No entraña peligro para el corazón ni riesgo de provocar sueño ni nada que no sea el fin saludable para que fué creado. Haga un ensayo.

VERAMON

TUBOS DE 10 Y 20 TABL. • SOBRE DE 2 TABL.

80367918

Ser "agradable"
 es tanto como
 tener don de gentes, demostrar buen gusto, saber conducirse en sociedad, etc., etc. ...
 ¿cómo instruíse en estas normas?
 leyendo

EL ARTE DE AGRADAR

de la
 ♦♦♦ Condesa Araceli de la Sierra ♦♦♦
 — TERCERA EDICION —
 UN TOMO EN 12.º (18 x 12 CM.). RUSTICA, 3,50 PTAS. ENCUADERNADO, 5,50 (FRANCO DE PORTES)
 Madrid. CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A. Apartado 56.

LA MUJER EN SU CASA

MARZO 1932

Año XXXI - Núm. 363

REVISTA MENSUAL

DE

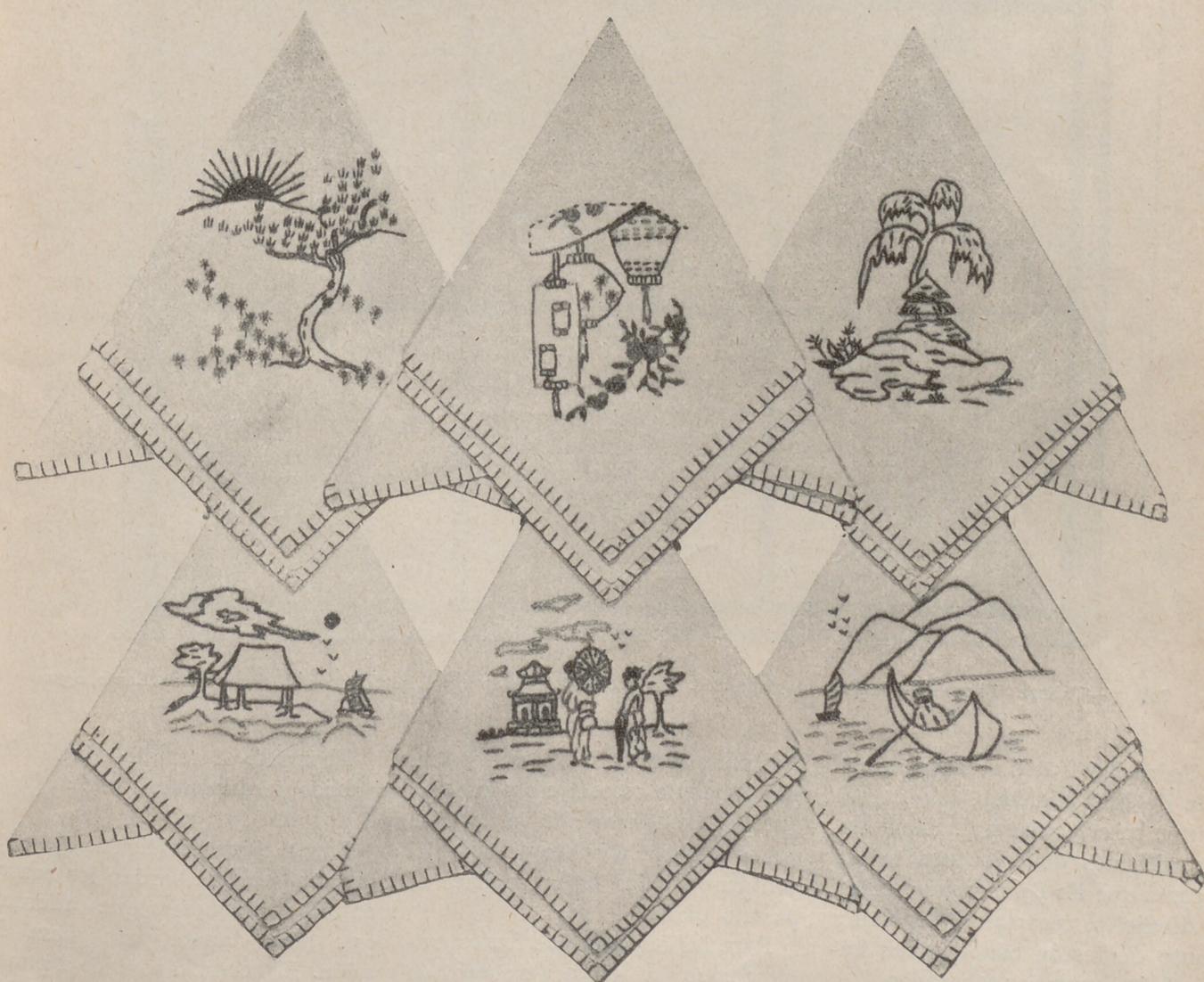
LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTÍSTICOS, ETC.

Casa Editorial Bailly-Baillière, S. A. - Núñez de Balboa, 25. - Apartado 56, Madrid.

Labor empezada núm. 363

SERVILLETAS JAPONESAS

Accesorios que acompañan a la labor empezada para las suscriptoras de la tercera y cuarta edición. Tela dibujada.
Moulines para el bordado. Precio de esta labor, 3 pesetas. Envío, 0,50.



Léase la explicación de estas servilletas, en la página 101.

VARIAS LABORES

Tapete "Frutas" (figura 1).— Con bordado y trabajo de aplicación, adornamos este tapete, muy lindo para la casa de campo o para la habitación de es-
tar, comedor verano, etc.

dos los perfiles se hacen en el color de la aplicación.

Los racimos de uvas se bordan al pasado empleando varios tonos de algodón morado en escala que imite, lo más posible, los frutos.

harán, naturalmente, las hojas más grandes, y todas con tonos verdes.

Todos los troncos se hacen al pasado, con marrón y verde.

Las líneas que forman los cuadros se hacen a vainica doble.

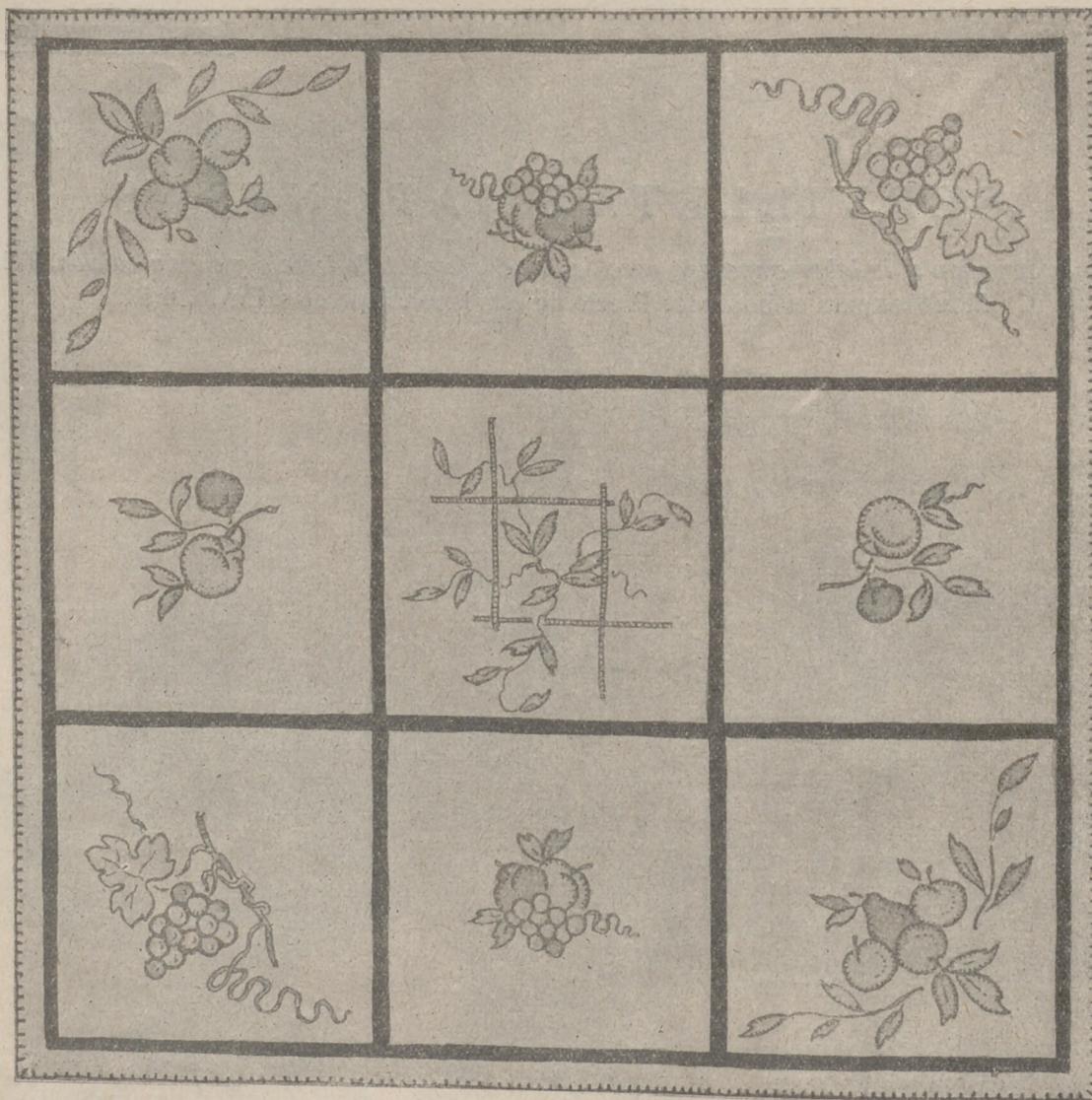


FIG. 1.—TAPETE "FRUTAS".—Preparado, 38 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, mitad y centro, 6,50 pesetas. Envío, 0,50.

Todos los frutos se aplican con tela de hilo eligiendo colores que imiten su color natural. Estos frutos, después de colocados en los lugares que les corresponde, según el dibujo, se recortan y perfilan a punto de festón con algodón haciendo las puntadas separadas.

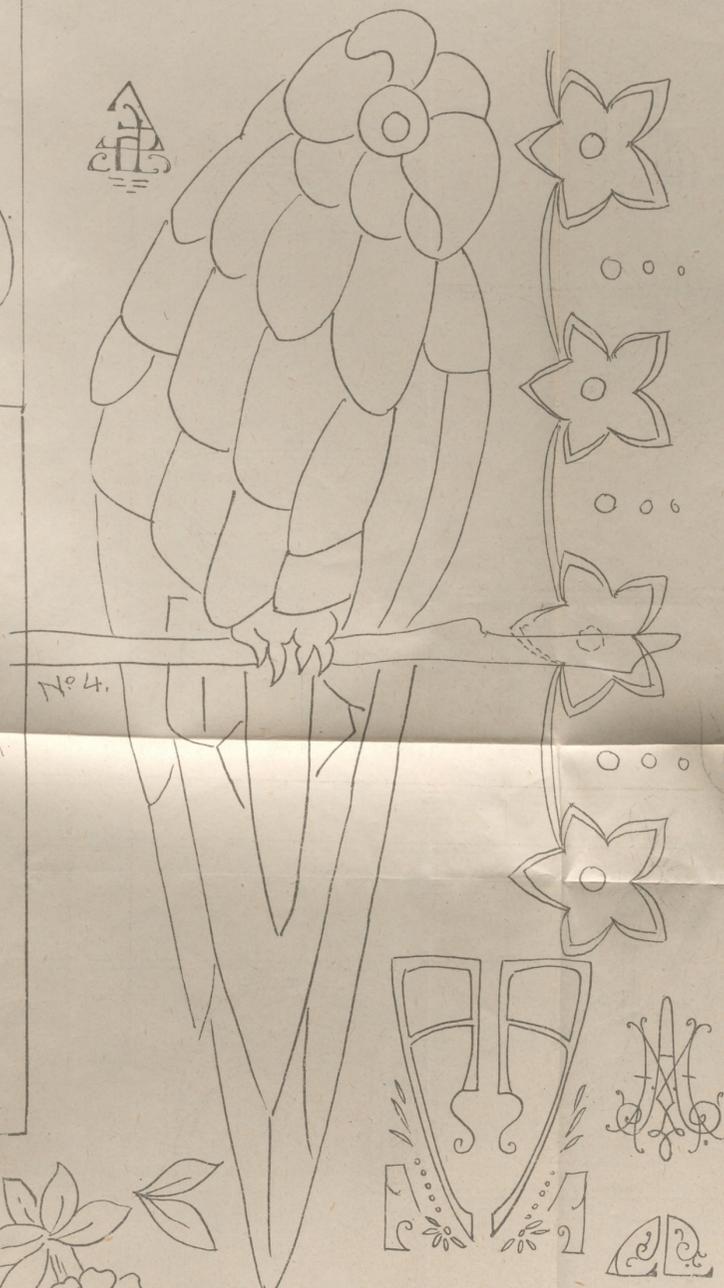
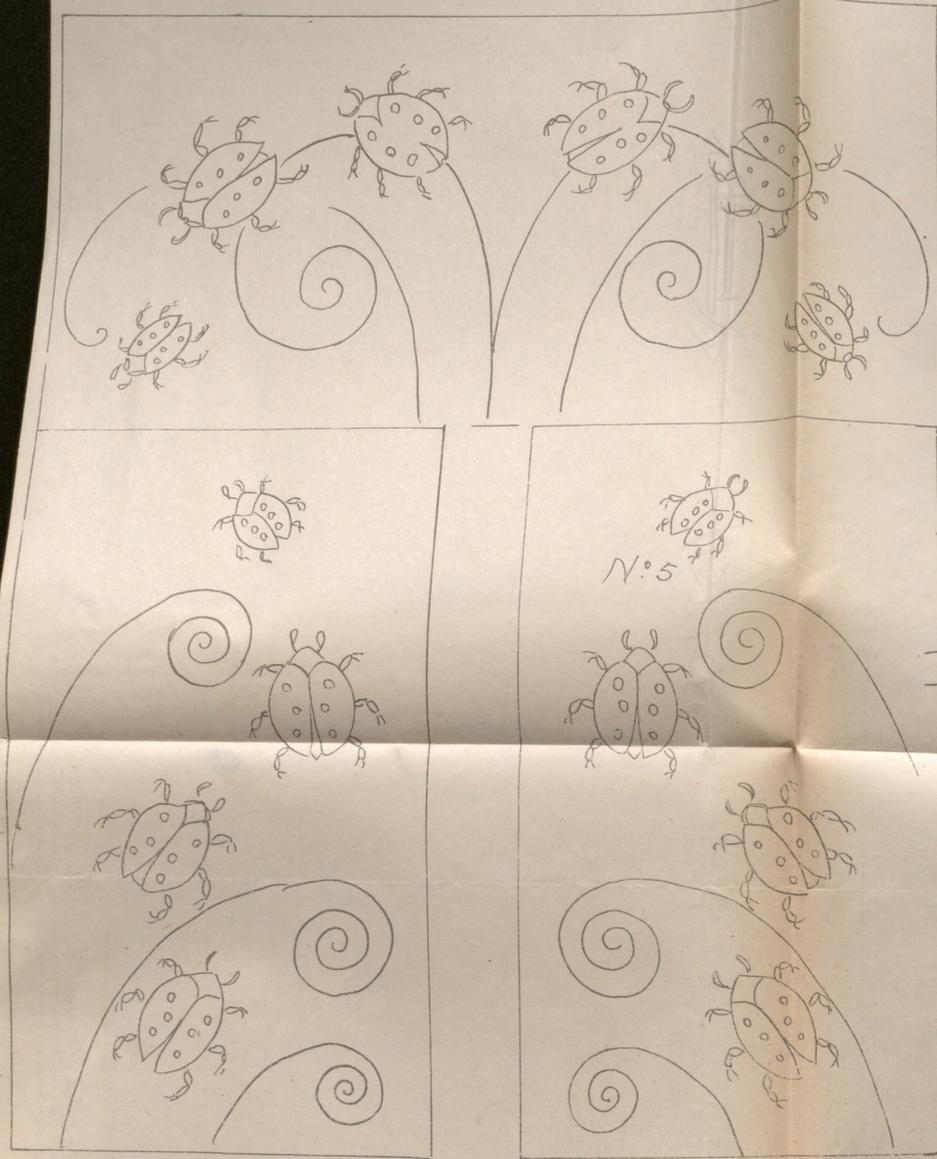
Las líneas que sombrean los frutos se hacen a punto de tallo. To-

Los pámpanos se hacen con verde. Las hojas de estos frutos, que son grandes, se aplican con verde y las venas se hacen a punto de tallo. El contorno de las hojas se hace al pasado plano.

Para las hojas de los frutos emplearemos, a gusto, trabajo de aplicación y bordado al pasado vacío. Con trabajo de aplicación se

El tapete se remata con festón. Mide, terminado, 80 cm. de lado.

Tapete japonés (figura 2).—Sobre raso azul se bordan los cuatro paisajes japoneses que adornan este lindo tapete para mesa de salón. El bordado se hace a punto de tallo, sombreado con puntadas lanzadas, excepto el pelo de los chi-



- Índice -
- Nº 1. Almohadon "Lotus"
 - 2. Cubreteclado
 - 3. Tapete
 - 4. Carpeta para escritorio
 - 5. Cepillera
 - 6. Camino de mesa
 - 7. Manteleria para té "cestas floridas"
 - Motivos y enlaces varios -

11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50



La Mujer en su Casa
Suplemento al N° 363 de Marzo de 1932

mitad del 6

N° 3

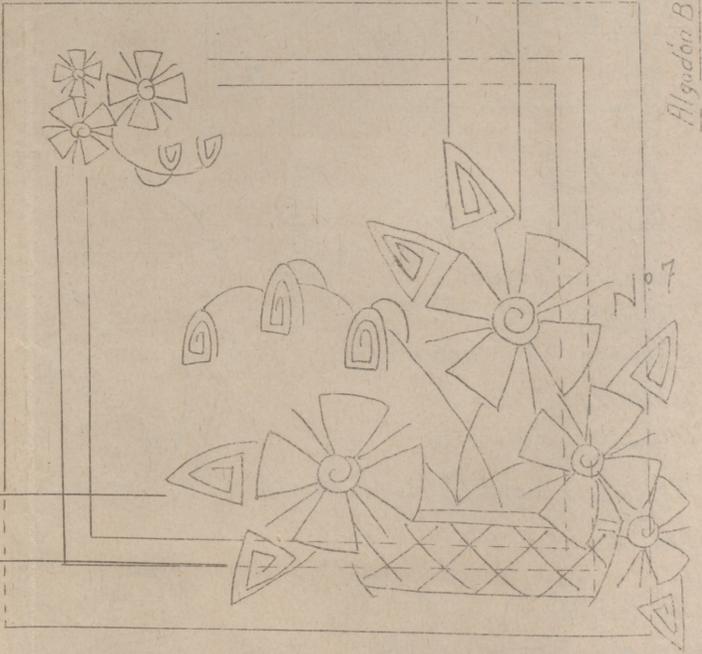
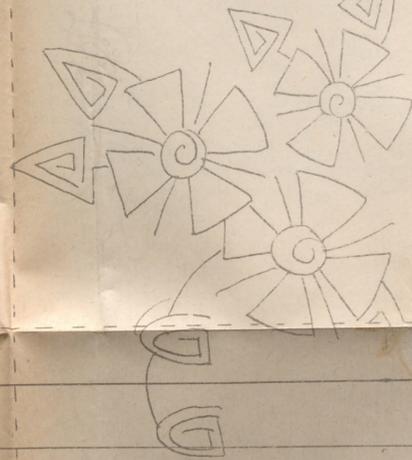
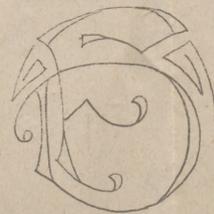
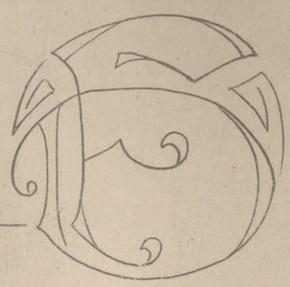
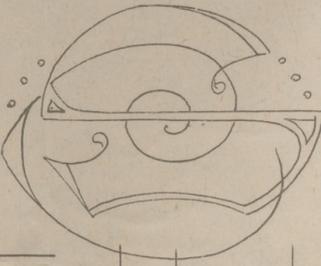
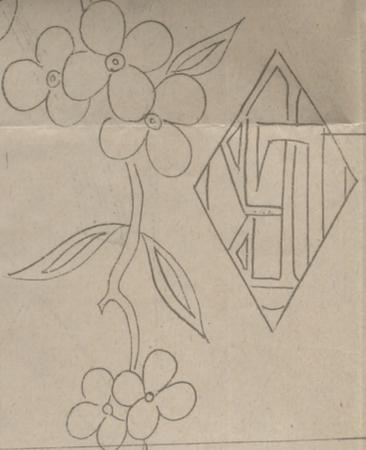
N° 6

N° 7

N° 7

Casa Editorial: BAILLY BAILLIERE
Nuñez de Balboa 21-
MADRID

Algodón Brillante d'Alger. C.B. MARCA CRUZ. Cartier Bresson-COLORES SOLIDOS



D.

B.

mitad.

mitad del

A

B

mitad del 3

mitad del 7



FIG. 2.—TAPETE JAPONÉS.—Raso dibujado, empezado y sedas para el bordado, 30 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 8 pesetas. Envío, 0,50.

nos, que se borda al pasado plano. Para el bordado se emplean sedas de colores. En los trajes de los

chinos se combinan dos o tres colores. Las chinas se visten con azul oro, violeta, rosa y encarnado. Los

chinos, con marrón azul y verde y rojo.

Las barcas se bordarán con oro, marrón y negro. La choza que hay en uno de ellos con marrón y el techo, color paja. El agua se borda con verde en dos tonos y las aves con blanco y gris.

Para los troncos de los árboles se emplea seda marrón y para las hojas, verde. La sombrilla se borda con marrón y las cajas con beige, en tono medio. Los instrumentos musicales se bordan con oro. El pelo de todos los personajes se borda con negro y las agujas que adornan las cabezas de las chinas, con oro. Las barandillas de un paisaje se hacen con gris en tono medio imitando la piedra.

Este tapete, que mide 60 cm. de lado, se remata con un fleco de 15 centímetros, hecho con seda en el tono exacto del raso.



DETALLE DEL TAPETE FIG. 2



FIG. 3.—ALMOHADÓN "LOTUS".—Hoja de dibujos núm. 1.—Muaré dibujado, empezado y sedas para el bordado, 18 ptas. Envío, 0,50.

Almohadón "Lotus" (figura 3).— El adorno sobrio de este almohadón, está ejecutado a punto de Bolonia, punto de tallo y puntadas lanzadas.

El dibujo se pasa sobre un trozo de muaré azul que mida 40 cm. por 50. La flor se borda con tres tonos rosa viejo; el pétalo central se hace al pasado con el tono oscu-

ro; las líneas se hacen con el tono medio y tono claro. Los otros pétalos se bordan a puntadas lanzadas con los tres tonos de seda. El cáliz es color castaño. Los mismos tonos se emplean para los botones de los lados.

Las hojas se bordan al pasado con castaño en tres tonos, haciendo las puntadas oblicuas. Los ta-

llos se hacen con el tono verde oscuro.

Los motivos rectilíneos que completan el adorno, se hacen a punto de Bolonia con seda verde; hoja, oscuro, medio y claro. Este punto se hace sin ahuecar la puntada para que quede plano.

El almohadón se remata con un cordón de uno o de tres de los colores empleados para el bordado y se forra con seda rosa.

Cubreteclado (figura 4).—Sobre un fondo de muaré o raso verde claro, flores y hojas que adornan esta labor, se bordan a punto de tallo con seda brillante.

Las ramas de flores y las hojas que le adornan, presentadas en el grabado, se colocan alternativamente a lo largo del cubreteclado, formando así una ligera decoración.

Las hojas se bordan a punto de tallo con tres tonos de seda verde. Las flores tienen el cáliz bordado al pasado; son rosa pálido la de la derecha, realzada con nudos rojos; roja la del centro y malva la de la izquierda, con nudos violeta.

Mide 1 m. 20 cm. de largo por 14 cm. de ancho.

Después de bordadas todas las ramas y las hojas se forra con raso rosa viejo.

Almohadón y tapete (figura 5).— Las tres piezas que se presentan



FIG. 4.—CUBRETECLADO.—Hoja de dibujos núm. 2.—Muaré o raso, dibujado, empezado y sedas para el bordado, 22 ptas. Envío, 0,50.



FIG. 5.—ALMOHADÓN Y TAPETE.—*Almohadón*, tursor dibujado, empezado. tela para las aplicaciones y algodones para el bordado, 23 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 5 pesetas. Envío, 0,50.—*Tapete*: Hoja de dibujos núm. 43. Preparado, 35 pesetas. Envío, 1 peseta

en la portada, de las que se publica en esta figura, en tamaño más grande, para que se vea el detalle, una esquina del tapete y el

almohadón, están adornadas con ramas de flores de manzano haciendo juego por el dibujo y la ejecución del bordado.

El trabajo de aplicación es el elegido como ornamento principal para estas labores, combinando con bordado.

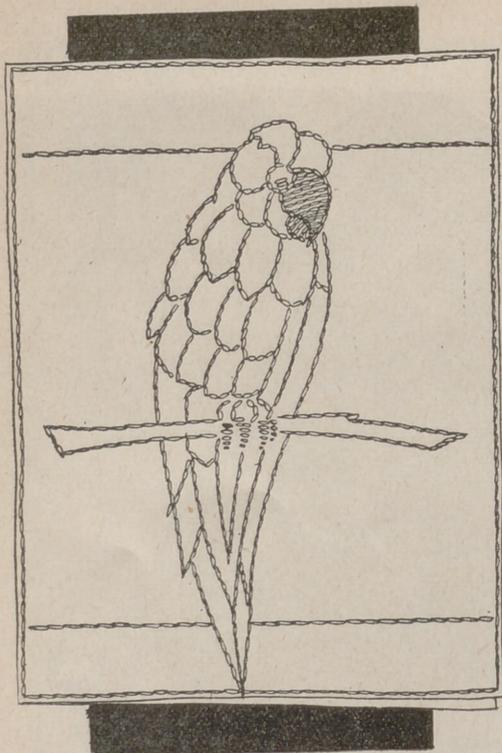


FIG. 6.—CARPETA PARA ESCRITORIO.—Hoja de dibujos número 4.—Muaré dibujado, empezado y sedas para el bordado, 18 pesetas. Envío, 0,50.

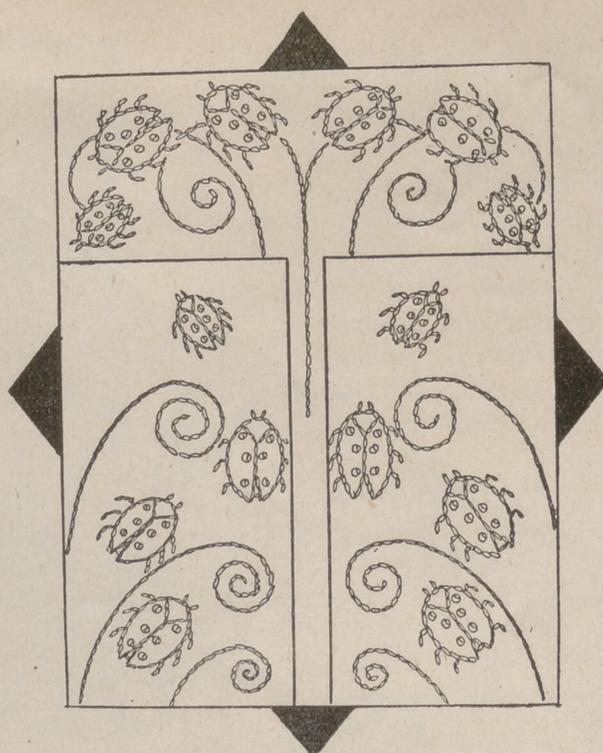


FIG. 7.—CEPILLERA.—Hoja de dibujos núm. 5.—Tela dibujada, empezado y algodones para el bordado, 14 pesetas. Envío, 0,50.

A trabajo de aplicación se ejecutan todas las flores del adorno eligiendo para ellas tesor color de rosa, azul o encarnado, según sea el que mejor armonice con la habitación donde se coloquen. Los tres colores combinan con el fondo, de tesor crudo, que se ha elegido para confeccionar esta labor.

El almohadón, de forma rectangular, adornado con una rama de flores aplicadas con hilo azul; describo el adorno azul que es el que se ha elegido para el modelo y después se cambiará caso de que las señoras lo adviertan al hacer el encargo. Las aplicaciones, después de sujetas al fondo con puntadas menudas, se perfilan al pasado plano.

El centro de las flores se borda con color oro y todos los pétalos de las flores se sombrea con punto de tallo y puntadas lanzadas.

Las hojas se bordan al pasado plano con negro y también con negro se bordan todos los tallos. Las hojas se hacen partidas dejando un poco de tela en el centro.

El almohadón mide 60 cm. de largo por 40 de ancho.

El tapete mide un metro de lado.

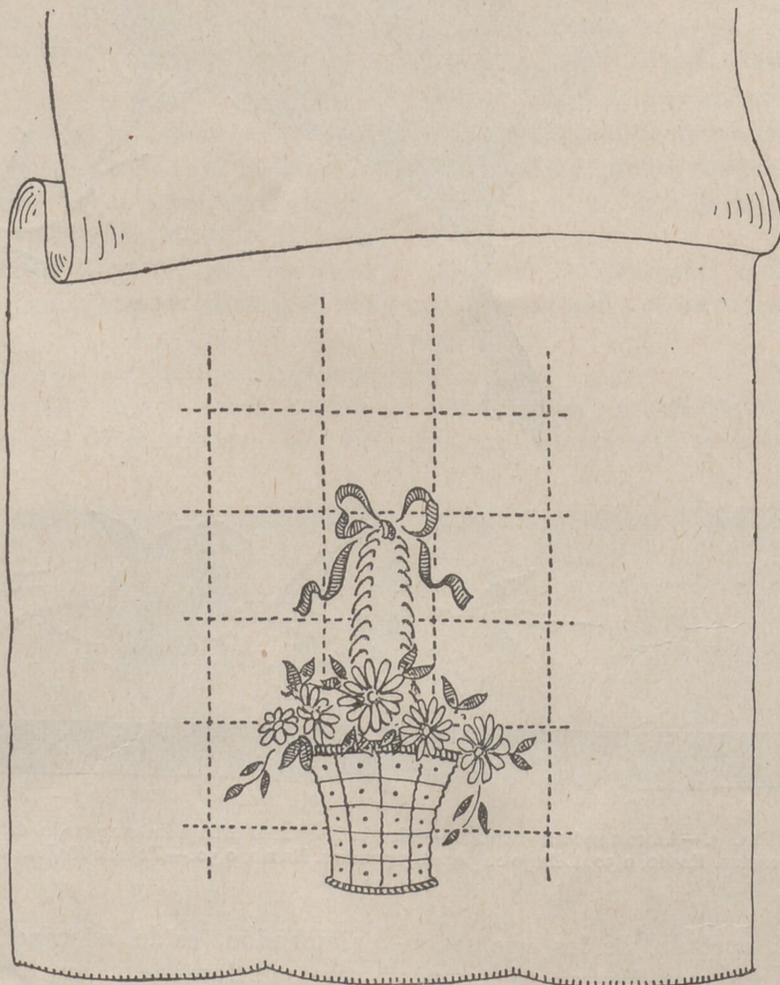


FIG. 8.—CAMINO DE MESA "CESTOS DE MARGARITAS".—Hoja de dibujos número 6.—Preparado, 20 pesetas. Envío, 0,50.

Se adornan con cuatro ramas de flores aplicadas en azul y se remata con jaretón azul. La ejecución del bordado es la misma explicada para el almohadón.

La cortina para balcón consta de tres tiras, fruncida la de la parte de arriba, y lisas y sostenidas las de los lados. El tamaño depende de lo que mida el hueco de ventana o balcón donde se coloque. Se adorna con ramas de flores ejecutadas lo mismo que se ha explicado para el almohadón y el tapete.

El precio del almohadón y del tapete, preparados, están indicados al pie del grabado. El precio de cortina se dará según dimensiones.

Carpeta para escritorio "Loro" (figura 6).—La carpeta para escritorio está forrada con muaré azul adornado con un lindo animal: un loro, que se borda a punto de tallo, con verde, amarillo y rojo. El ojo y el pico, negros, se bordan al pa-

sado plano; las patas también son negras. La caña donde está subido el animal, es marrón, bordada a punto de tallo imitando la madera, puesto que las patas delicadas de estos animales no soportan el hierro.

Para completar el efecto decorativo de este trabajo se hacen líneas rectas con rojo.

Terminado el trabajo se da a armar a un especialista o se hace una carpeta de cartón que se forrará con seda de uno de los colores del plumaje.

Este animal puede aplicarse para adornar otros objetos.

Cepillera (figura 7).—Este trabajo está adornado con animalitos portadores de la suerte que se bordan a punto de tallo con rojo con las patas y las manchas del cuerpo con negro. Las líneas que terminan en espirales y que completan el adorno se hacen a punto de tallo con negro.

La labor, terminada, se arma sobre un cartón donde se fija el tejido y se ponen los bolsillos para los cepillos.

Camino de mesa "Cestos de margaritas" (figura 8).—Mide este camino de mesa 1 m. 55 cm. de largo por 50 cm. de ancho y está adornado en los dos lados con dos cestos de margaritas, colocados sobre una cuadrícula de líneas bordadas a cadeneta.

El bordado se hace con algodones de colores sobre tela blanca de hilo.

Las líneas se bordan a cadeneta, con negro; el cesto, al pasado y a cadeneta, con marrón. Las flores se hacen al pasado plano con azul y las hojas se hacen al pasado plano, las primeras con azul y las segundas con verde. La lazada es azul, como las flores.

El camino se remata con festón de puntadas separadas.

EXPLICACIÓN DE LA LABOR EMPEZADA "SERVILLETAS JAPONESAS"

LOS juegos de te en estilo japonés son tan populares y tan bonitos, que se ven en todas las casas. Para ellos se han elegido estas servilletas y el cubrebandejas, que se dará como *Labor empezada* en el mes de abril.

Las seis servilletas, labor de este mes de marzo, están adornadas con distintos paisajes.

Todo el bordado se hace con una hebra de algodón perfilando los contornos del dibujo, a punto de tallo y puntadas lanzadas, que se indican en el dibujo, en los colores que voy a detallar, empezando de izquierda a derecha y describiendo primero las servilletas, que están colocadas en la parte de arriba.

La primera tiene el árbol marrón, con sus flores color de rosa y el sol bordado al pasado con oro; las florecillas de la parte de abajo son azules, con el centro formado con un nudo amarillo, y el tallo, de cada una de ellas, verde claro, hecho con dos puntadas, una que figura una hoja.

El farol de la izquierda de la segunda servilleta es azul, con un adorno rosa y otro oro; los dos remates, negros; el colgadero, marrón, y la borla, oro. El de en medio es marrón con los remates amarillo claro; la borla, oro, y las tres florecillas que le adornan,

azules. El tercer farol es oro con los adornos rosa, azul y marrón; el remete, negro, y la borla, azul. Las flores se bordan al pasado con rosa, y el centro, amarillo; las hojas, al pasado, con verde claro.

La tercera servilleta tiene el árbol verde oscuro; la choza, amarilla, el monte, marrón; las hierbas, verdes, y las florecillas, chaudrón.

La servilleta de la izquierda, de la parte de abajo, tiene las nubes y el sol, oro; la isla con el arbolillo, verdes; la choza, marrón; la barca, marrón con la vela oro, y los pajarillos, negros.

La siguiente, tiene la china de la derecha vestida con rosa claro y oro, con zapatos azules y sombrilla cerrada negra. La otra china tiene el traje azul, con la lazada y el zapato, oro; la sombrilla es marrón, con puntitos color de rosa adornándola. El pelo de las dos es negro. La pagoda es rosa oscuro; las nubes, azules; el suelo, verde; el árbol, marrón y verde, y los pajarillos, negros.

La última tiene el agua azul; la barca grande, oro, con el chino encarnado, pelo negro y gorro amarillo claro; la barca pequeña es marrón, con la vela amarilla; los montes son marrón, y los pájaros, negros.

Todas las servilletas están rematadas con un festón de puntadas separadas hechas con rosa oscuro.

LABORES ADORNADAS CON BORDADO HECHO CON LANAS CARDADAS



FIG. 1.—ALMOHADÓN "TIGRE".—Paño preparado para el bordado, empezado y lanas para terminarle, 23 ptas. Aguja "El hada de la casa", 10 ptas. Carda, 2 ptas. Envío, 0,50.

ESTE trabajo es sencillísimo, al alcance de todas las personas aficionadas a trabajos manuales, y se ejecuta con un aparato original para bordar a mano, *El hada de la casa*, en el que se puede graduar perfectamente el largo de la puntada. Se usa sujetando el aparato con los dedos pulgar e índice de la mano izquierda y apretando la parte de arriba con el dedo índice de la mano derecha. Así corre la aguja el espacio que necesita.

Con esta aguja, cualquier persona se encuentra en condiciones de ejecutar labores, diferentes bordados en relieve, muy variados y de gran efecto; con ella pueden bordarse almohadones, asientos, tapetes, tapices, etc., empleándose lanas y sedas de distintos gruesos.

Ejecutados con este aparato presento dos almohadones, adornados con un tigre y con dos patos; los dibujos se estampan sobre tela blanca, detallando en ella los espacios que han de rellenarse con los distintos colores que se emplean en el bordado. La tela así dibujada

se sujeta por el revés al trozo de paño, raso, etc., que va a adornar; estos dos tejidos se colocan en el bastidor de manera que quede hacia arriba la tela blanca dibujada, y hacia abajo con el lado al derecho la tela que ha de adornarse.

La aguja se enhebra con las la-

nas y se procede a la ejecución del bordado colocando los colores en sus respectivos lugares, trabajo sencillo, puesto que se mandan numerados los huecos del dibujo y las lanas.

Los colores elegidos para el tigre son los mismos que tienen estos animales y el efecto que produce es el mismo del animal.

Mide el tigre 55 cm. de largo y se prepara sobre un trozo de paño azul de 70 por 50.

Los dos patos se bordan con lanas en tonos marrón, beige, con picos y patas oro, y plumas de diversos colores.

Miden los patos 37 cm. por 30 y se preparan sobre un trozo de paño azul de 50 cm. por 60.

Los dos almohadones se envían con los animales empezados a bordar, sobre un fondo de paño azul.

Después de terminar el bordado tal como se ha explicado, se carda la lana por el derecho con una carda especial, y el efecto es el del pelo y la pluma de los animales.

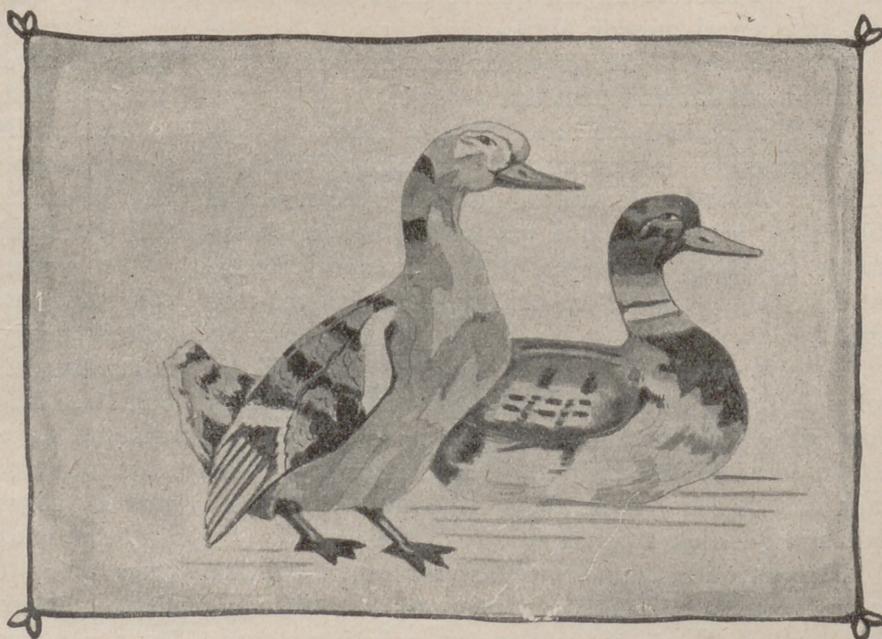


FIG. 2.—ALMOHADÓN "PATOS".—Paño con el dibujo empezado, el bordado y lanas para terminarle, 20 ptas. Aguja, 10 ptas. Carda, 2 ptas. Envío, 0,50.

MANTELERIAS Y JUEGOS DE CAMA

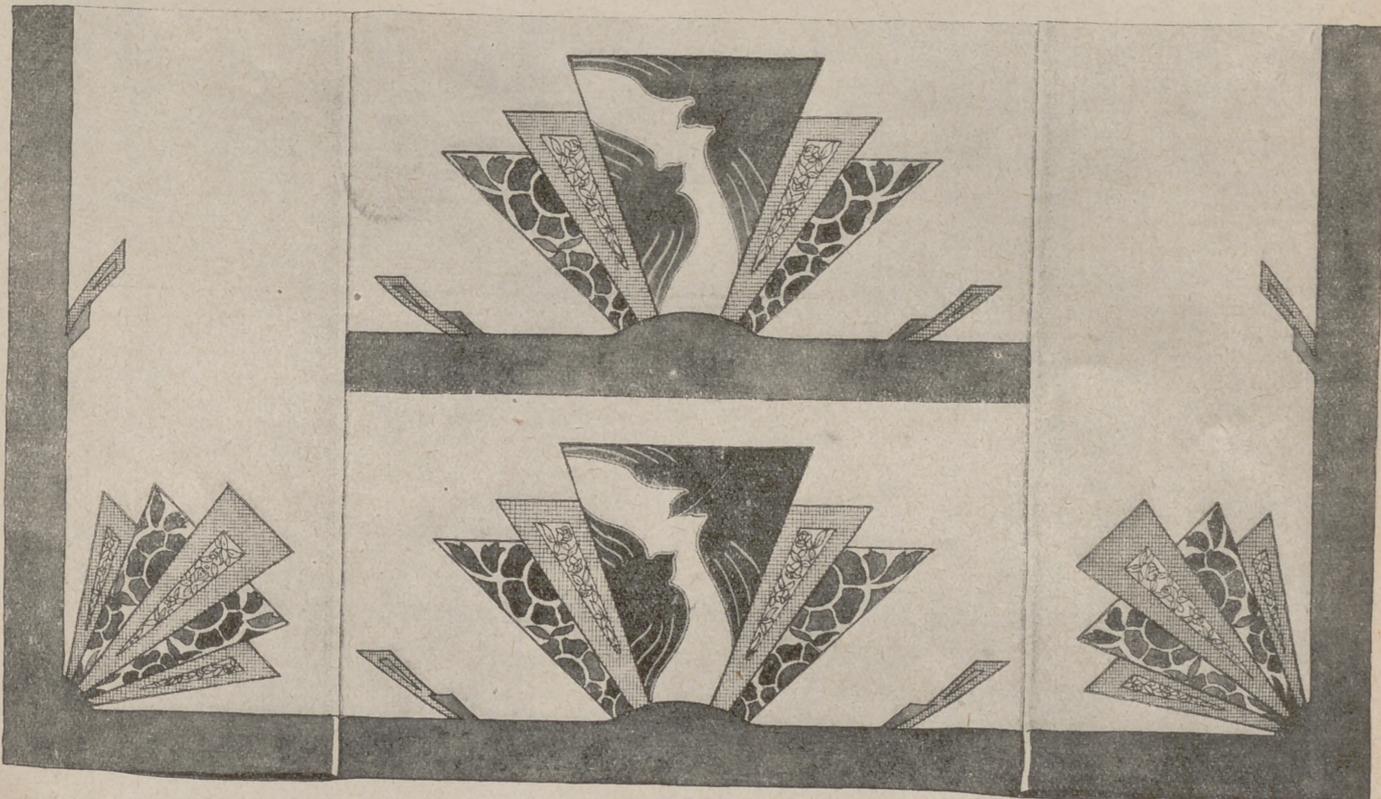


FIG. 1. — JUEGO DE CAMA ADORNADO CON BORDADO Y APLICACIONES. — Sábana, 3 m. por 2 m. 10, un almohadón, de 1 m. 60, y dos cuadrantes de 55 cm. Preparado, 195 pesetas. Terminado, 396. Embalaje, 3 pesetas. Dibujo en papel, mitad de la sábana, un lado del almohadón y un cuadrante, 17 pesetas. Envío, 0,50.

Juego de cama adornado con bordado y aplicaciones (figura 1).—En el grabado se presenta la sábana doblada dejando descubiertos los tres motivos grandes que la adornan, y en la parte de arriba el almohadón. Quedan tapados con los dobleces unos motivos pequeños, como los colocados a los lados del motivo central y que completan el adorno del embozo.

Este juego de cama es de tela blanca de hilo y se adorna con bordado y trabajo de aplicación.

El motivo central que adorna el embozo está formado por un triángulo que tiene dos pájaros aplicados con tela azul. A los lados de esta aplicación encontramos dos triángulos de *fil tirée* adornados con una rama de hojas y flores bordadas. A los dos lados hay otros triángulos formados por flores y hojas aplicadas a punto de incrustación con tela azul.

Los motivos de las esquinas tienen dos triángulos de *fil tirée* con

flores y hojas bordadas y otros dos de flores y hojas aplicadas con tela azul.

Motivos sueltos de *fil tirée* y tela aplicada, colocados entre los tres motivos grandes completan el adorno del embozo.

El jaretón es de tela azul.

Todas las aplicaciones se sujetan a punto de incrustación.

La sábana mide 3 metros por 2 metros 10 centímetros.

El almohadón está adornado en los dos lados con un motivo del mismo dibujo que el del centro del embozo con los pájaros y las flores aplicadas con morado, y las flores pequeñas bordadas sobre fondo de *fil tirée*. Los jaretones son de tela azul.

El almohadón mide 1 metro 60 centímetros.

Los cuadrantes de 55 centímetros de lado, están rematados con jaretón azul y adornados en una esquina con un motivo como el del centro del embozo.

Mantelería para merienda. "Cestos de flores" (figura 2).—Examinemos detenidamente esta artística mantelería, muy bien adornada con cestos de flores, colocados en las esquinas y grupos de las mismas flores, colocados en los lados. Líneas combinadas con bodeques completan el adorno de esta mantelería.

La tela elegida es hilo azul sobre el que resaltan perfectamente las cadenetas negras que forman las líneas y los bodeques negros bordados a realce.

Para las flores se ha adoptado trabajo de aplicación, que se ejecuta con tela de hilo amarillo oro.

Las hojas se bordan a cadeneta con algodón verde medio y los cuatro cestos de flores también a cadeneta con algodón negro.

El mantel mide un metro de lado.

Las servilletas miden 18 centímetros de lado. Tres servilletas se adornan con un cesto de flores

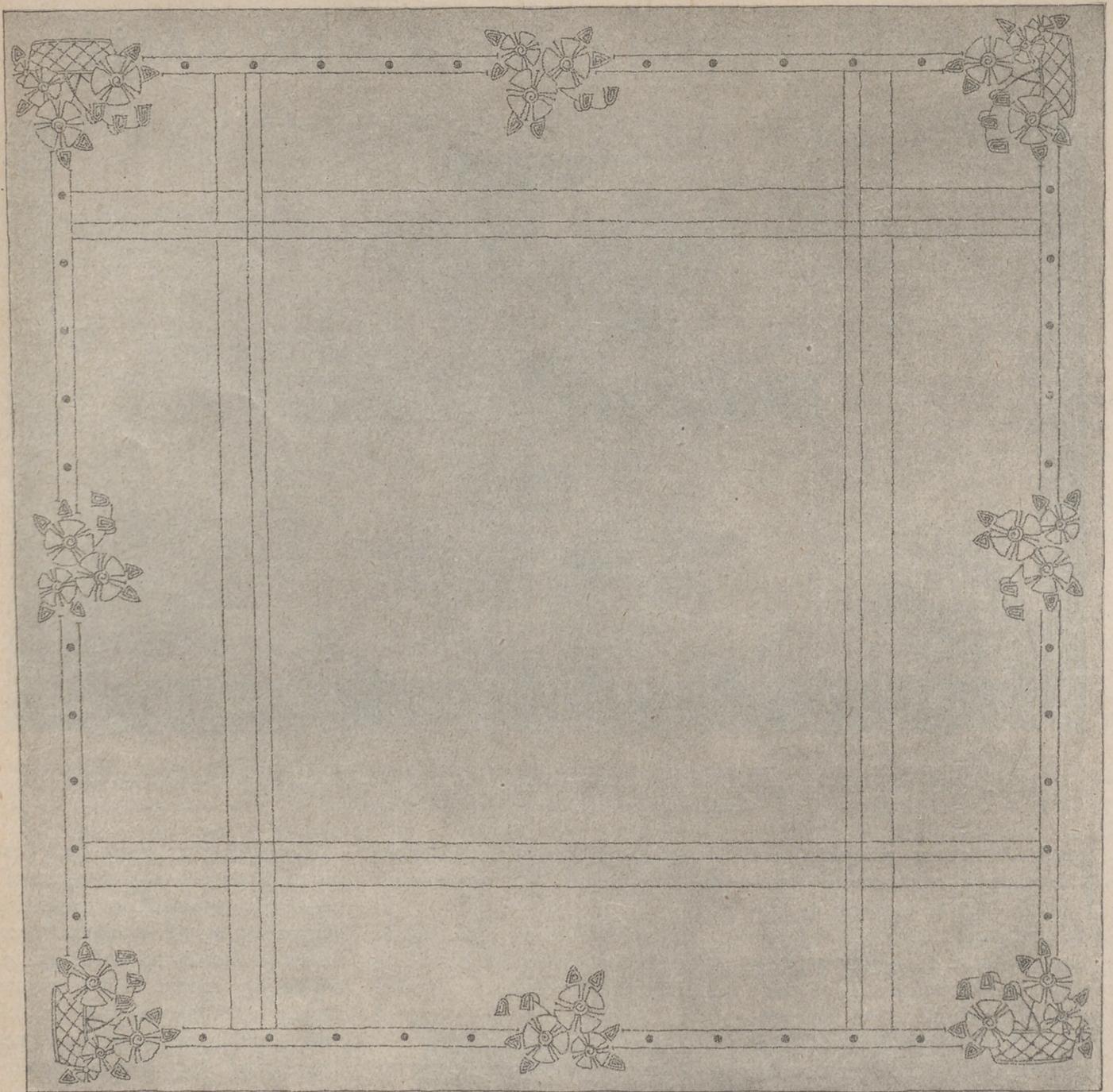
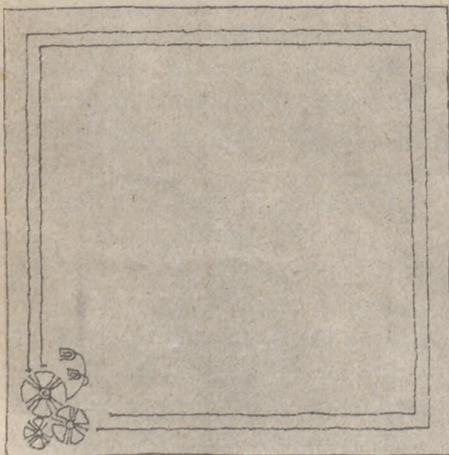
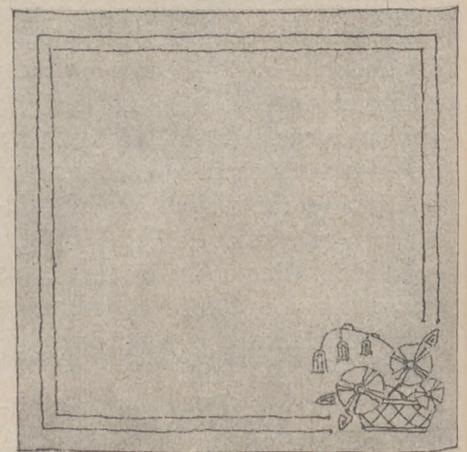


FIG. 2. — MANTELERÍA PARA MERIENDA "CESTOS DE FLORES". — Hoja de dibujos núm. 7. — Mantel, 1 m. de lado, y seis servilletas de 18 cm. Preparada, 58 pesetas. Terminada, 93. Embalaje, 3 pesetas.



aplicadas con amarillo con el cesto bordado con negro y las hojas y las líneas con verde, todo a cadeneta. Otras tres servilletas están adornadas con un ramo de flores interpretado como ya se ha explicado. Se repite, por lo tanto, en las servilletas el dibujo del mantel, achicado, naturalmente, en la proporción del tamaño de cada una.

La mantelería se remata con jaretón, que se hace a cadeneta, negra.



LABORES BORDADAS A MÁQUINA

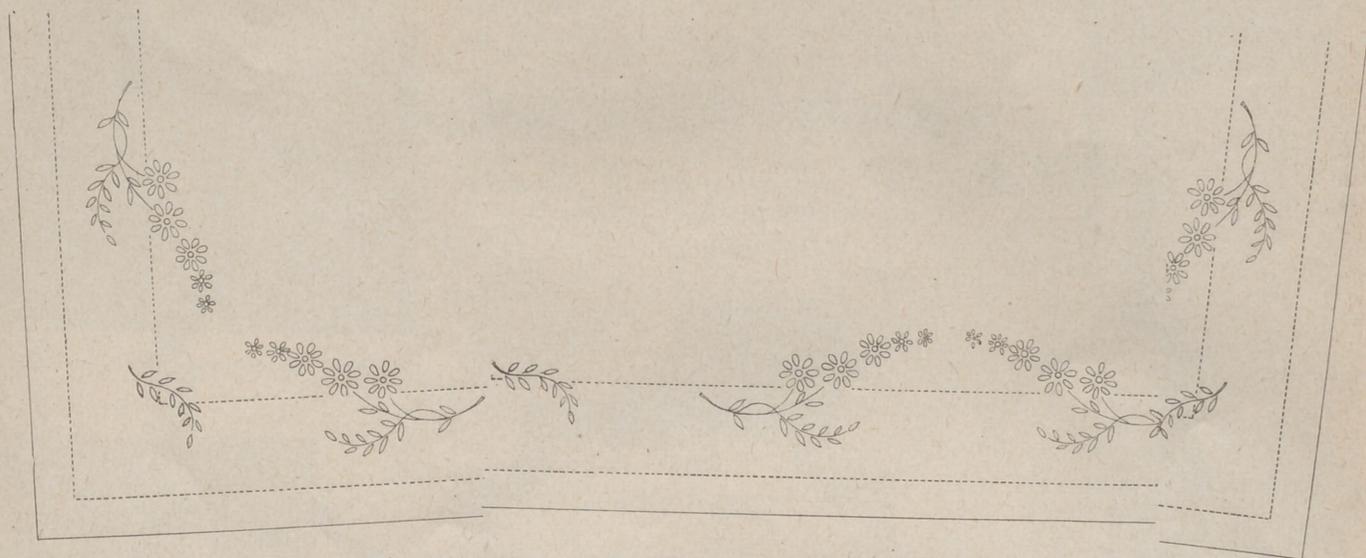


FIG. 1. — JUEGO DE CAMA DE BATISTA. — Sábana, 2 m. 20 por 2 m. 85 y un almohadón de 1 m. 60. Terminado, 220 pesetas. Embalaje, 3 pesetas. Dibujo en papel, mitad de la sábana y un lado del almohadón, 8 pesetas. Envío, 0,50.

Juego de cama de batista (figura 1).—Con ramas de flores y de hojas y una línea recta, se adorna este juego de cama, de batista blanca.

El embozo de la sábana se presenta doblado; en el grabado se ven dos: la esquina formada por dos ramas de flores y una pequeña de una de las dos ramas de hojas que forman el centro del dibujo y que están dobladas, y una rama pequeña sólo de hojas, que está colocada entre las ramas.

Las ramas bordadas se hacen a

punto de incrustación, poniendo debajo tela blanca, que hace que resalte el adorno.

Las líneas, que se interrumpen para dejar sitio a las ramas, se hacen a vainica. También a vainica se hace el jaretón que remata esta sábana.

Mide 2 m. 20 por 2 m. 85.

El almohadón, que mide 1 m. 60 de largo, se adorna con una rama de flores y dos de hojas, colocadas sobre una vainica, y se ejecutan a punto de incrustación, con tela debajo como las de la sábana.

El dibujo que adorna este juego de cama puede interpretarse también bordando a realce las flores, las hojas y los troncos, a cordoncillo y también haciendo flores y hojas a bordado abierto.

El modelo se ha presupuestado hecho a punto de incrustación, como se ha explicado.

Mantelería para doce cubiertos (figura 2). Por la combinación de colores elegidos para la ejecución de esta mantelería resulta de un efecto muy deco-

rativo después de terminada, y aunque está muy adornada, el trabajo es ligero.

La mantelería es de tela blanca de hilo. El mantel mide 2 m. 80 centímetros de largo por 1 m. 80 de ancho.

El jaretón es de tela de hilo azul y de la misma tela son las dos franjas que adornan la mantelería; la de dentro forma como un camino de mesa. Todas las franjas están sujetas a la tela blanca del fondo, a punto de incrustación.

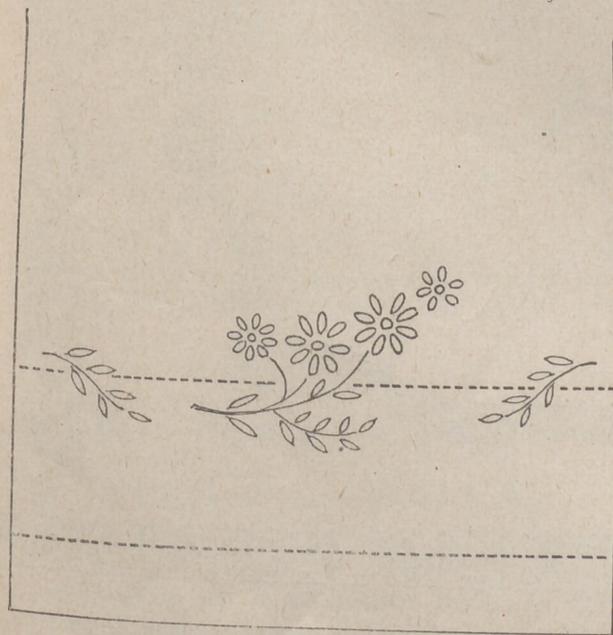
Como el mantel, está doblado para que el dibujo sea más grande y así os déis cuenta del dibujo completo. Si se hubiera puesto sin doblar hubiera resultado el adorno demasiado pequeño.

Sobre las franjas de tela azul encontramos unos crisantemos que completan el adorno. Estas flores se aplican con tela de hilo amarillo. El centro es marrón y el tallo es verde.

Las servilletas son blancas, como la mantelería, con los jaretones azules.

En una esquina de la servilleta encontramos una franja azul, adornada con un crisantemo, que, como los del mantel, son amarillos, aplicados a punto de incrustación, con el centro marrón y el tallo verde.

Miden las servilletas 55 cm. de lado.



ALMOHADÓN DEL JUEGO DE CAMA

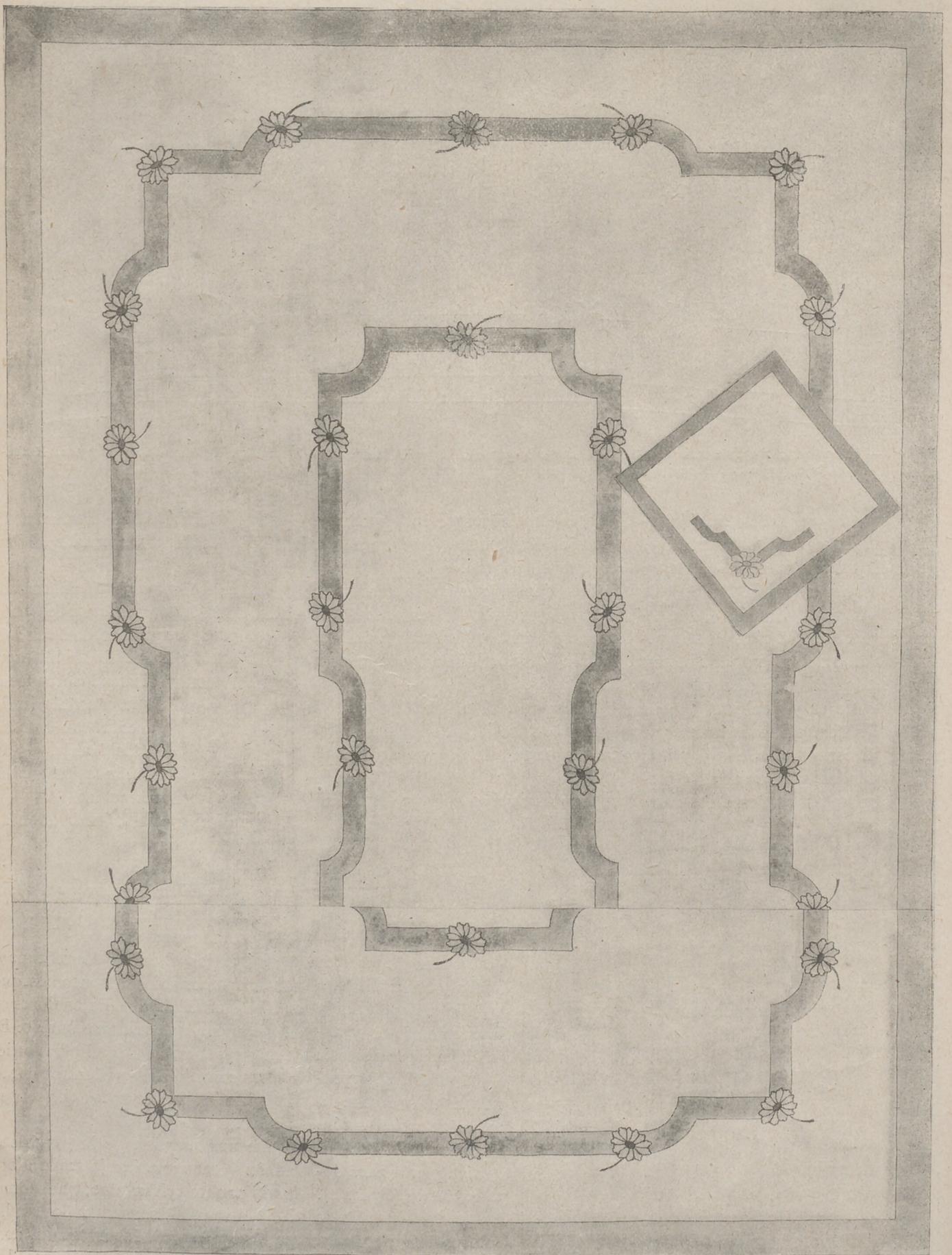


FIG. 2. — MANTELERÍA PARA DOCE CUBIERTOS. — Mantel, 2 m. 80 por 1 m. 80 y doce servilletas de 5 cm. Terminada, 275 pesetas. Embalaje, 3 pesetas. Dibujo en papel, cuarta parte del mantel y una servilleta, 10 pesetas. Envío, 0,50.



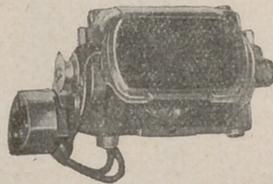
Máquina eléctrica sobre Mesa núm. 40, accionando.

¿Quiere usted coser con máquina Singer, sin molestia alguna?

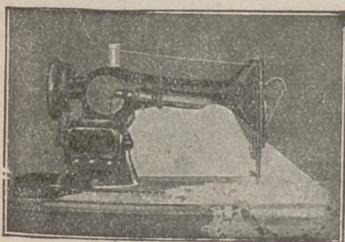
Adquiera el Motor Singer, que se vende al contado y a plazos. Es pequeño, elegante, fácil de acoplar a la máquina, trabaja con la corriente eléctrica que tenga usted en su habitación, de insignificante consumo, de mucha duración y con regulador para poder coser tan despacio o de prisa como se desee. Usándolo, el trabajo desaparece y la labor se multiplica sin el menor esfuerzo.



Máquina eléctrica, convertida en elegante mesa de centro.



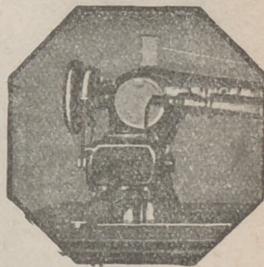
Vista del Motor Singer para máquina doméstica.



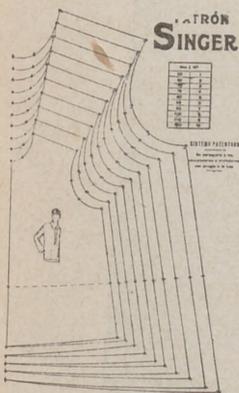
Máquina provista de Motor y Luzsinger.

¿QUIERE USTED COSER DE NOCHE COMO SI FUESE DE DIA?

Acople a su máquina el "Luzsinger" que se vende a precio muy reducido. Se trata de un ingenioso aparato, que, en contacto con la corriente eléctrica, sin consumir apenas flúido, desarrolla una luz clara y potente, cuyos rayos alcanzan sólo a la labor, ahorrando a la vista todo esfuerzo inútil y perjudicial.



Vista del Motor Singer acoplado a la máquina.



Patrón Singer. Modelo número 106. Delantero de una elegante blusa de señora.

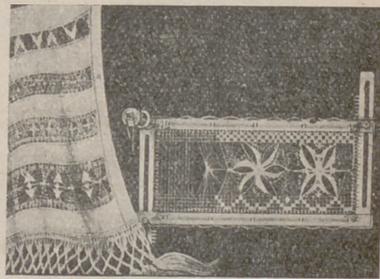
¡EL PATRÓN SINGER!

¿Lo conoce usted?
Es el adelanto del día

Con su uso, cualquier persona, aun desconociendo en absoluto el corte, puede cortar y confeccionar el vestido o prenda que desee, de señora, caballero o niño, de forma irreprochable y a la última moda, con la enorme ventaja de que con un solo patrón se pueden cortar prendas de diferentes tamaños. El precio de cada patrón es realmente insignificante.

¿Le interesan a usted las labores de Encaje o Malla?

Nuestro moderno Bastidor Singer, de aluminio extra, de elegante manufactura y sólida construcción, ha venido a llenar una necesidad sentida por todo el mundo, cual es la de poder ejecutar labores de encaje o Malla, de longitudes ilimitadas. Es el aparato ideal para las amantes de este bello arte, y, no obstante sus ventajas, se vende a precio moderado.



El Bastidor Singer núm. 120.397 para labores de Encaje y Malla.

En todos los Establecimientos "Singer" puede usted adquirir cuanto desee y recibir un Curso de costura, corte, zurcido y bordado, completamente gratuito, y sin compromiso alguno para usted.

Si desea detalles sobre nuestras máquinas, etc., diríjase, en la seguridad de ser atendida con agrado y rapidez, al Establecimiento Singer más próximo.

Casa Central:

18, Montera, 18

Dirección para España:

EDIFICIO SINGER

Avenida de Menéndez Pelayo, 67

MADRID

¡ OBSEQUIO !

Toda lectora de esta Revista, que posea MAQUINA SINGER, puede recibir gratuitamente un ejemplar del interesante libro ilustrado **La Costura Singer en el Hogar**, con sólo llenar y remitir, bajo sobre, el siguiente boletín a las señas que se indican en el mismo



Compañía Singer de Máquinas para Coser

Dirección: Avenida Menéndez Pelayo, 67

Sírvanse enviarme un ejemplar de «La Costura Singer en el Hogar»

Nombre: Calle:

Pueblo: Provincia:

Poseo máquina Singer, clase, desde hace años.

CAPRICHOS Y ELEGANCIAS



Fig. 1.—Traje sastre fantasía, que se confecciona con lana marrón. La falda se adorna con cortes; la chaqueta se cruza se adorna con grandes botones.



Fig. 2.—La chaqueta de este traje se confecciona con "crêpe satin" blanco que contrasta con la falda, negra, de "crêpe satin" o de paño fino.



Fig. 3.—Traje formado por chaqueta de paño verde de corte gracioso, adornada con piel y falda de forma de paño negro.

LAS colecciones de los trajes sastre presentadas para el entretiem po, son tan importantes que me parece indispensable consagrarlas un estudio especial. El traje sastre hace ahora competencia a los abrigos; siempre que el tiempo lo permite, las dos piezas sustituyen al abrigo largo,

y siempre que sea posible, el abrigo, por su corte especial y por una disposición especial en el adorno, se inspiran en el traje sastre tal como la moda le ha concebido.

La serie de trajes sastre que se han presentado tienen elementos muy variados y, sin embargo, se parecen por algunos trazos distin-

tivos. Los hombros son anchos, la línea acentuando el talle está cuidadosamente estudiada, las chaquetas se hacen más cortas que nunca.

La nueva colección de los trajes sastre se divide en varias categorías, que estudiaremos a su tiempo. Sastre de deporte, de mañana y



Cliché Ladies' home Journal.

- Fig. 4.—Traje muy elegante, para tarde, confeccionado con "marrocain" de seda, negro, con gran pechero de "georgette" blanco.
 Fig. 5.—Otro modelo elegante, con la falda plegada; chaqueta con cinturón adornada con botones, gran pechero y puños grandes de seda blanca o a tono con el tejido.
 Fig. 6.—Lindo modelo, verde, aclarado con toques blancos que forman el cuello y los puños. Cinturón con hebilla fantasía y botones blancos.

de tarde, todos de un gusto perfecto.
 Por ser los trajes propios para deporte y los de mucho poner, a propósito principalmente para las jovencitas, describiré estos modelos en la sección de Niños, y así queda completo el artículo de estos trajes.

El traje sastre clásico se compone de falda, ensanchada con pliegues cruzados, casidos debajo de las caderas, y una chaqueta, entallada con pinzas que pasan, apenas, la línea del talle; estas chaquetas tienen los hombros anchos; su aspecto masculino, ya indicado por el cuello, las vueltas sastre y el

abotonado en el talle, parecido a smoking, es además completado por un chaleco de *ottoman* y de lana blanca, que oprime el busto antes de sujetarse en el talle. Estos trajes, último grito, se llevan con una especie de echarpe rayada, que se enrolla al cuello antes de anudarse sobre el pecho.



Cliché Ladies' home Journal.

Fig. 7. — ¡Muy elegante! modelo de "crêpe marrocaín" negro, con cuello y volantes en las mangas, de "crêpe marrocaín" blanco.

Fig. 8. Otro traje, también muy elegante, que se confecciona con tejido verde y se adorna con entredós fantasía formando escote cuadrado.

Fig. 9. — "Marrocaín" negro o de otro tono oscuro de los fabricados para esta temporada, con gracioso corte, aclarados con pechero blanco. Cinturón drapeado con lazada graciosa en la espalda.

Fig. 10. Como los modelos anteriores, este traje es a propósito para tarde. El traje es de "marrocaín", con la falda tableada y gran pechero blanco.

La moda actual, muy tolerante, se muestra también favorable a los trajes sastre, que llevan una chaqueta cerrada y abotonada en el delantero; estas creaciones, ejecutadas en lana lisa, trenzada, *pointillé*, etc., tienen, algunas veces, punto incrustado. El efecto que producen es más original que bonito. El punto se coloca en forma de canesú sobre los hombros en bandas verticales sobre el delantero de las faldas, sobre los bolsillos y sobre los puños.

Los trajes de chaqueta muy cruzada se reservan para los días fríos; cerradas por doble fila de botones de metal, son de línea graciosa y,

"MADAME X"



Al decir MADAME X, no se expresa sólo un modelo de Faja. Producimos más de 30 modelos, y cada modelo tiene gran variedad de tallas, y según la evolución de la moda presentamos nuevos modelos que moldean el cuerpo de acuerdo con las tendencias del vestir. Por eso venimos diciendo que las Fajas MADAME X son siempre las intérpretes de la moda.

**FAJAS DE CAUCHOLINA
PARA ADELGAZAR**

TRAVESIA DEL ARENAL, 2 MADRID
(Junto a Mayor, 8).

EXPEDIMOS A TODAS PARTES

a la vez, prácticos y dignos de tener en cuenta cuando se completa el guardarropas.

En la serie de trajes de tarde descubrimos numerosos modelos con éxito. ¿Cómo resistir a la seducción, a las creaciones de lana negra o de colores oscuros, enriquecidos con astrakán, nutria, armiño o *breitschwantz*, de línea muy estudiada? Las pieles, empleadas con abundancia durante el invierno, han formado cuellos muy caprichosos o han adornado las mangas; para primavera las pieles se han reducido y en muchos modelos se suprimen; se emplean únicamente como adorno.

NUESTROS NIÑOS

COMO son muy importantes los trajes sastre para primavera y no hemos podido completar el artículo que trata de ellos en la Sección *Cartas de París*, vamos a ocuparnos en esta Sección

práctico no puede faltar en el guardarropas de una muchacha elegante.

Los trajes de deporte ocupan, en las colecciones, un lugar secundario. Estos trajes tienen una falda lisa,

dera. Entre las combinaciones que se adoptan para éstos, anotaremos verde y blanco, naranja y blanco, o naranja y verde.

Todos los trajes de deporte se adornan con cortes o sobrepuestos,

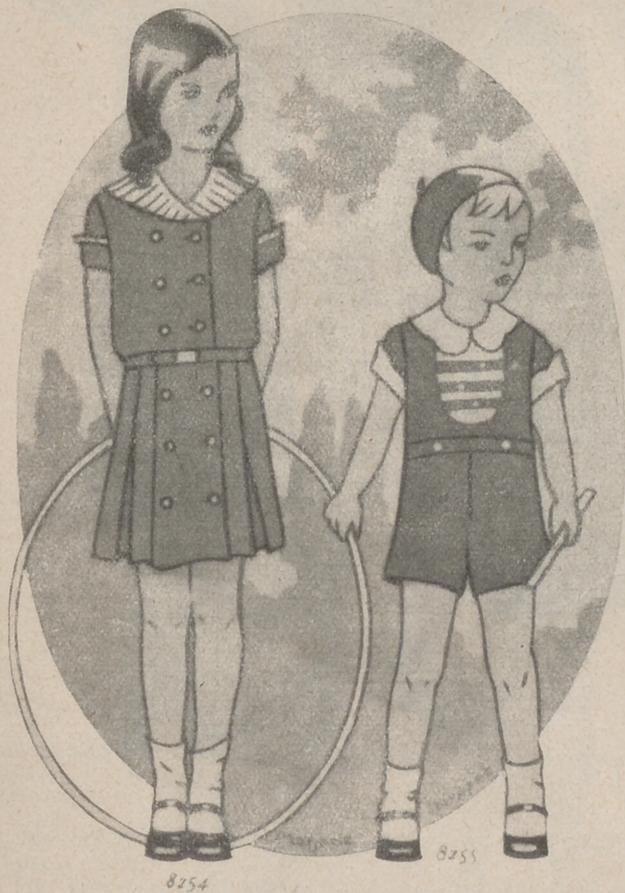


FIG. 1.—Traje sencillo para niñas de cinco a siete años, confeccionado con lana azul, con cuello, vueltas de las mangas y botones blancos.

FIG. 2.—Este traje, para niños de cuatro a cinco años, es de tejido fino de lana azul con cuerpecito blanco.

FIG. 3.—Otro modelo para niños, con pantalón de lana y blusa de tejido de seda o lana fina.

FIG. 4.—Para una niña de nueve años es lindo este trajecito de seda con falda de forma adornada con volante y haciendo juego; volante en la blusa imitando bolero. Cuello de seda blanca.

de los trajes sastre de deporte y de mañana, ya que éstos son insustituibles en esta temporada para las jovencitas, que con tanta gracia los están luciendo desde la primavera pasada. Durante el invierno se han lucido substituyendo a los abrigos en los días en que el tiempo se ha presentado benigno y ahora, para primavera, se verán en las diferentes horas del día.

Este traje es a propósito, principalmente, para las jovencitas, que los lucen con una gracia especial. Es un traje que por cómodo y

ligeramente acampanada, y una chaqueta que sigue las curvas naturales del busto. Se confeccionan en punto de lana o en lanas suaves. El punto es un tejido muy agradable de usar, flexible y confortable y con él se han fabricado lindos dibujos y combinaciones.

El marrón es el color que se prefiere para el deporte, marrón rojizo o marrón oscuro, que las modistas confeccionan resaltando los tonos oscuros con bandas rayadas vivas o claras. Y así, vemos chaquetas con un cuello chal de tejido

naranja y amarillo y trajes con *sweater* y una echarpe rayada bayaque se colocan sobre la chaqueta o sobre la falda.

La moda de las chaquetas ultracortas nos ha traído la aparición de las faldas adornadas con bolsillos; en efecto, la parte de la chaqueta que va debajo de la cintura es tan corta, que no tiene sitio donde colocar los bolsillos.

Con los trajes de deporte y con los trajes sastre sencillos que se llevan por la mañana siguen de última moda los *sweater* de lana, en



Cliché Mac Call Quartely.

FIG. 5.—Traje abrigo para niñas de tres a cuatro años confeccionado con lana fina azul con el delantero tableado y la espalda con un solo tablón en el centro. Cuello de lana blanca.

FIG. 6.—Traje de seda estampada, para niñas de seis años, con falda tableada, cinturón fantasía y cuello de piqué de seda blanca.

FIG. 7.—Este modelo, para niñas de ocho a nueve años, es de lana de mezcla, cruzado con gran cuello de seda blanca y cinturón fantasía.

FIG. 8.—Traje sencillo y práctico para niñas. Se confecciona con lana suave, lisa, en tono azul o verde, y se adorna con cuello y cinturón de piel y botones de lo mismo.

FIG. 9.—Para una niña de cuatro a cinco años es este trajecito, sencillo, de lana fantasía, con cuello blanco y cinturón de piel.

FIG. 10.—Gabán de tejido de mezcla, con cuello corbata y ajustado con cinturón de piel.

los que combinan colores a tono con el traje. Estas prendas se hacen con puntos calados con dibujos más o menos grandes y constituyen una prenda insustituible por su comodidad y confort.

Los trajes sastre sencillos que se llevan para mañana son tan varia-

dos que permiten, a las elegantes, vestir según su gusto personal. Algunos, últimos vestigios de la moda antigua, se componen de una falda lisa oscura y de una chaqueta más clara, de tela lisa, o escocés a cuadros. Estas chaquetas entalladas, cruzadas con cuatro boto-

nes, de forma neta, se adornan con cuellos y vueltas de terciopelo a juego con el colorido de la falda. Estos conjuntos se ejecutan en oposición de colores de moda esta temporada; es decir, negro y gris, verde y negro, marrón y beige, azul y blanco, azul vivo y negro.



Cliché Pictorial.

FIG. 11.—Traje de crepón de China, encarnado, con falda de forma y adornado con botones forrados y una gran lazada de la tela del traje.

FIG. 12.—Traje de crepón de China amarillo tostado, en tono claro, con falda tableada y cuerpo con canesú con forma en los hombros. Estos dos modelos son a propósito para jovencitas.

FIG. 13.—Traje para niñas de diez a once años en el que se combinan dos tejidos, uno blanco, para el cuerpo, y otro verde, para la falda, con gracioso pico que sube por el delantero de la blusa.

FIG. 14.—Traje para niñas de nueve a diez años, de tejido de lana fina o seda azul, con la falda tableada. Se adorna con volantes de forma y puños de tejido escocés en tonos azules. Completan este traje cinturón, bolso y boina encarnados.

FIG. 15.—Traje de lana fina tabaco, con blusa blanca completando este traje. Cinturón, bolso, corbata y sombrero verdes.

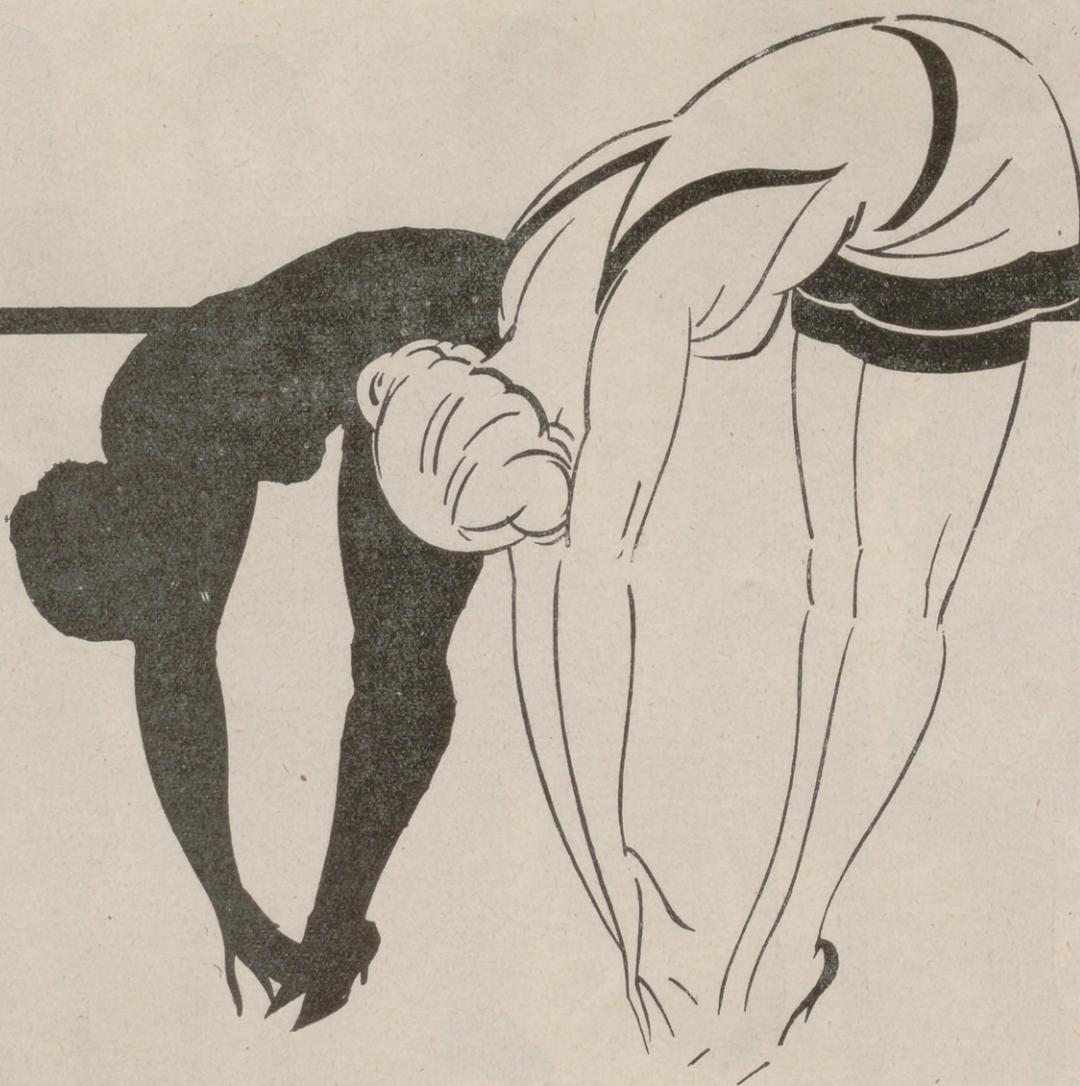
NUEVA SERIE DE ALBUMES DE PUNTO DE MEDIA COLECCION "REKO"

Tricot a la main et Broderie de Laine números 8 y 9. Contienen los últimos modelos de París, con jerseys en color para hombres, señoras y niños, detalles para la ejecución de los puntos; contienen, además, bufandas, gorras y guantes, haciendo juego con los jerseys. Texto en francés. Precio de cada álbum, 3,75 ptas. Gastos de envío hasta 4 álbumes, 0,50.

La Layette au tricot número 3. (Para niños.) Contiene 28 modelos y 47 grabados en negro, de abrigoitos, culottes, vestidos, capas, trajecitos con chaqueta para niñas y niños. Precio, 2,25 ptas. (Texto francés).

La Layette au tricot número 4. (Para niños.) Contiene 29 modelos en color y algunos en negro, con capas capucha y sin ella, abrigoitos, botitas, manoplas, calcetines, chalecos, pantalones, trajecitos para niños, detalles de algunos puntos empleados en los modelos y croquis de los dibujos para el bordado de los mismos. (Texto francés). Precio 3,75 ptas. Gastos de envío hasta 4 álbumes, 0,50.

LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE, PLAZA DE SANTA ANA, 11, MADRID



**Frasco, 2,50
Litro, 15 ptas.**

TIMBRE APARTE



Cuerpos sanos

Fricciones de Agua de Colonia Añeja, con guante afelpado, completan el beneficio de la gimnasia o el deporte. Favorecen la elasticidad muscular. Dan firmeza al cutis y temple a los nervios.

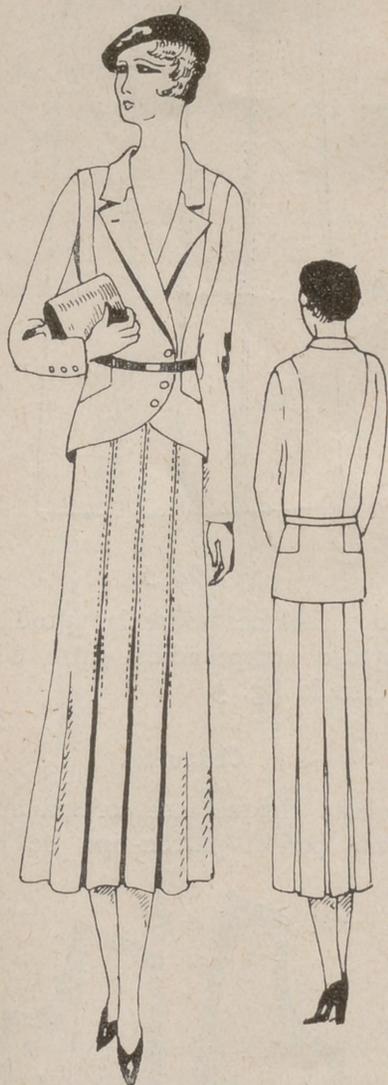
Su gran fuerza alcohólica y sus esencias naturales despiertan energías. Protegen bien la piel contra cambios de temperatura. Proporcionan bienestar y perfume exquisitos.

Agua de Colonia Añeja

PERFUMERÍA GAL. - MADRID. - BUENOS AIRES

LECCION DE CORTE

FIGS. 1, 2 Y 3



Traje sastre.

En la fig. 1 vemos dicho patrón de falda, con la transformación que a continuación vamos a explicar.

Empecemos por determinar el costado de la falda por la línea IJ. El punto I se marcará en la mitad justa de la línea de cintura DC, y el señalado I', en la mitad menos un centímetro del espacio EF (línea de cadera), a partir de

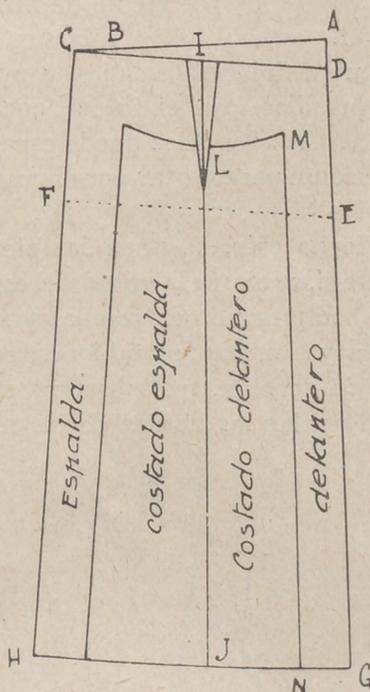


Fig. 1

La distancia GN, de unos 7 centímetros, nos determinará la anchura de los tablones, y desde N se traza una vertical hasta M.

Idéntica operación se hace en la espalda, y después de recortados los patrones se procede a colocarlos sobre el tejido, en la forma siguiente:

La línea DG, centro del delantero, se prenderá sobre la tela doblada a hilo, separándola del doblez igual cantidad que la dada a la anchura del tablón, o sean 7 centímetros. Esta cantidad de tela queda reservada para la profundidad de los tablones.

Para el mismo fin se dará a la izquierda de este patrón, la mitad de lo señalado anteriormente, OP, más centímetro y medio para la costura.

El patrón correspondiente a la

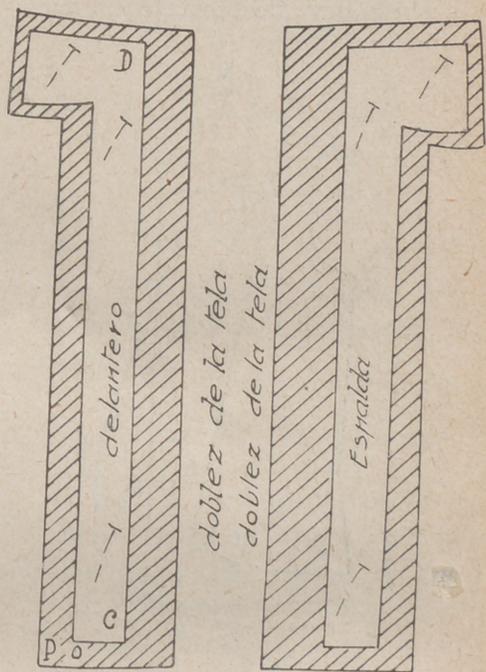


Fig. 2

Fig. 3

EL modelo que hoy damos a nuestras lectoras, se compone de una falda con tablones y una chaqueta hechura de sastre.

Para cortar la primera nos servirá de base la falda explicada en la lección de febrero, figura 3, deduciendo a las tres medidas de longitud la cantidad que se desee, hasta dejarlas de un largo adecuado.

E y apoyando una regla sobre estos dos puntos, se obtiene la recta IJ.

Para ajustar la falda a la cintura, se dibuja la pinza de cadera en la línea de costado, señalándola de profundidad a cada lado de I la mitad del espacio CB, en disminución hasta la línea EF.

L se marcará a 11 ó 12 centímetros por debajo de la línea de cintura, y M a 9 ó 10.

FEBO

La ya célebre loción que da a los cabellos oscuros tonalidades claras, que son el sello de distinción y la que más hermosa y rejuvenece a la mujer.

De venta en Perfumerías

Al por mayor: J. R. OLIVÉ - Cuesta de Santo Domingo, 3 - MADRID

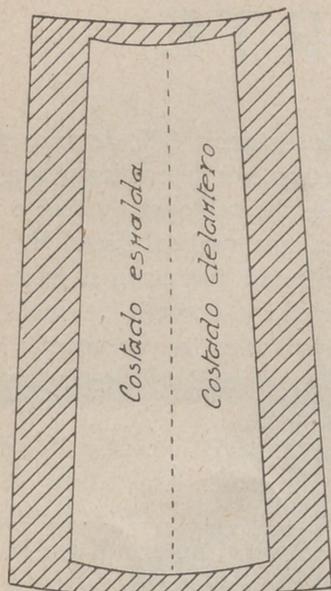


Fig. 4

espalda, fig. 3, se colocará sobre el tejido, siguiendo los procedimientos acabados de explicar.

COSTADO.—FIGS. 4 Y 5.

Para evitar que el centro del costado lleve una costura sin nece-

sidad, se unen los dos patrones sobre la tela doblada, cuidando que dicha unión conserve el hilo de la tela, para que la falda guarde el debido aplomo.

A cada lado de este patrón se aumentará, para el mismo fin que en los anteriores, una cantidad de tela igual a tres veces la amplitud OP de la fig. 2, más centímetro y medio para costuras.

El armado de la falda no ofrecerá ninguna dificultad si antes de desprender los patrones de la tela se han dejado marcados todos sus contornos por medio de hilvanes flotantes. Estos hilvanes se ejecutan dejándolos flojos, a nudo de presillas, con el fin de que al desunir las dos telas quede espacio suficiente para cortar por en medio de los hilvanes.

Hecho esto, se unen las piezas entre sí, se marca la mitad del espacio comprendido entre ellas y sólo falta ya formar los tabloncillos, operación sencilla, pues bastará para ello doblar los bordes de los refe-

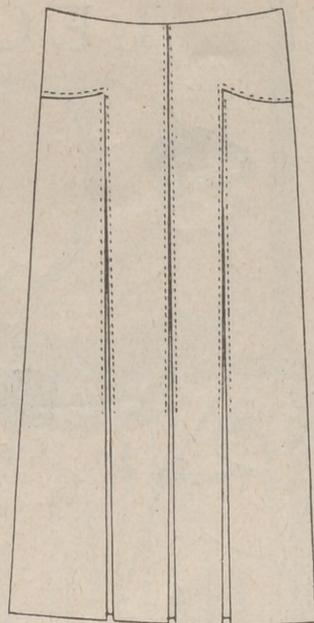


Fig. 5

ridos tabloncillos sobre la mitad del espacio comprendido entre ellos. Véase la fig. 5.

Chaqueta.

Esta chaqueta se cortará auxiliada por el patrón-tipo de blu-

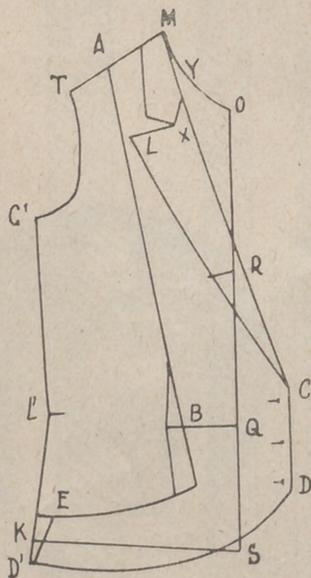


Fig. 6

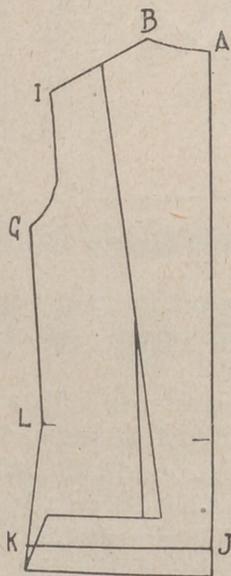


Fig. 7

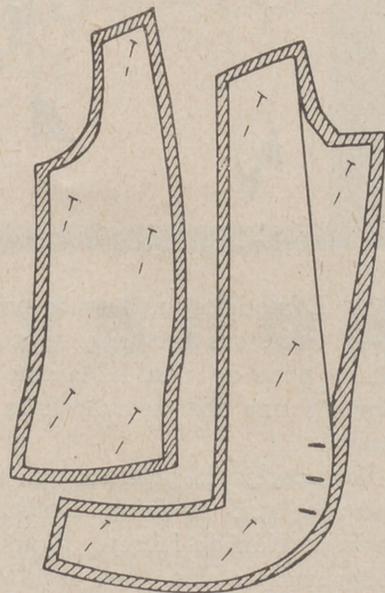


Fig. 8

ESTREÑIMIENTO
PASTILLAS MIRATON
 A LAS SALES NATURALES DE CHATEL-GUYON
 laxante suave y agradable

sá, explicado en la lección del mes de enero del año corriente, fig. 1.

DELANTERO.—FIGS. 6, 7, 8 y 9

El punto A es la mitad menos medio centímetro del espacio MT.

La distancia QB será de 7 centímetros. Trácese la recta AB, prolongándola por debajo de B 9 centímetros, desde cuyo extremo se

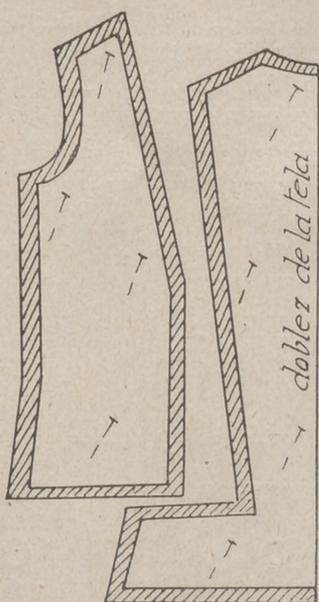


Fig. 9

traza una curva que termine en la línea de costado, a 13 centímetros distante de L (talle de costado).

La línea CD que nos marca el cruce de la chaqueta, se dibujará a 6 ó 7 centímetros distante de la recta OS, centro del delantero. La marcada MC nos indica el dobléz de las solapas y se traza, desde la parte superior del hombro, hasta 3 ó 4 centímetros por encima de la de talle, Q. A la izquierda de esta línea se dibuja la solapa, imitando en su forma y dimensiones, lo más fielmente posible, a la del figurín. Se aconseja que se indique también el diseño del cuello para apreciar mejor sus proporciones, aunque se advierte que este dibujo no se utilizará, pues el patrón del cuello se dará por separado en la figura 12.

Dibujada la solapa, se dobla hacia dentro el papel, por la línea MC. Se taladran los contornos de la solapa, puntos YXZ y C, y al desdoblarlo se verá reproducida en el lugar que precisamente tiene que ocupar, como se observará en la figura 8.

Si queremos que la chaqueta resulte ajustada, entállense dos centímetros en el punto B, en disminución hacia arriba y verticalmente hacia abajo.

En la línea CD se marcará el espacio que pueden ocupar los tres ojales que contiene la prenda, y se traza la curva DD' imitando a la de nuestro modelo. Hágase el mismo entalle que se hizo en la cintura de E a D'. El espacio que medie

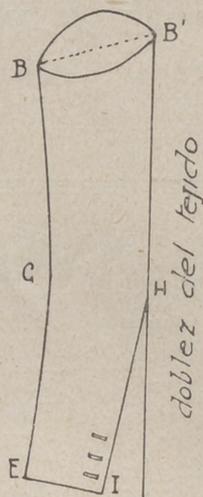


Fig. 10

entre E y D' será por lo menos de 8 ó 10 centímetros.

La transformación de la espalda, figura 7, se hará bajo las proporciones dadas en el delantero.

Las figs. 8 y 9, nos muestran los patrones colocados y cortados sobre la tela.

MANGA.—FIGS. 10 Y 11

El patrón-tipo de manga se dió en la figura 2 de la lección de enero.

Una vez dibujado el patrón se colocará junto al dobléz de la tela la línea de codo HB'.

Se corta dejando alrededor de

todos sus contornos la cantidad de tela suficiente para costuras y remates.

La fig. 11 nos enseña la manga completa, y se observará que está cortada en una sola pieza y queda ajustada al brazo por medio de la pinza HII.

En el lado derecho de la pinza, correspondiente a la parte inferior de la manga, se amplían dos centímetros, en un espacio suficiente

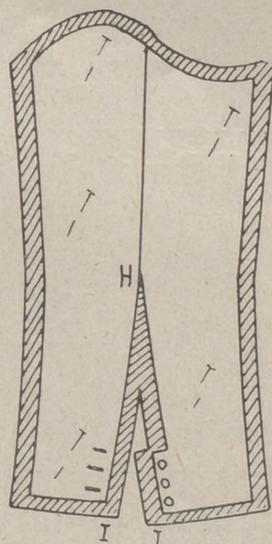


Fig. 11

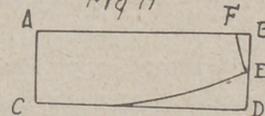


Fig. 12

para coser los tres botones que adorna el borde inferior de la manga.

CUELLO.—FIG. 12

Se traza el rectángulo ABCD, de 9 centímetros de altura, por el medio escote de cuello de anchura. Esta medida se toma sobre la prenda desde la mitad de la espalda, hasta el punto X del delantero.

E es la mitad de BD, y desde E se traza una recta que termine a un centímetro distante de B y una curva hasta la tercera parte aproximadamente del espacio CD.

E. SIMARRO,

Profesora del Centro de Instrucción Comercial de Madrid.

BIBLIOGRAFIA

EL CANARIO Y SU REPRODUCCION, por L. Carreras.
Un tomo en 8.º, 132 páginas. 2,50 ptas. (por correo, 3).
Ed. L. Miracle.

Esta obra tiene por objeto principal ofrecer a los aficionados a las pequeñas aves cantoras, y especialmente al canario, unas reglas para su reproducción y cuidado, personales del autor, fruto de la experiencia y observación de muchos años; reglas que si no pueden considerarse como científicas y precisas, poseen el valor de la práctica; y así expuestas con sencillez y desprovistas de todo tecnicismo enrevesado. El lector encontrará en este libro no teorías problemáticas sino el resultado positivo inmediato para la máxima perfección en sus combinaciones de cruce de raza para obtener nuevas variedades y, sobre todo, una vez obtenidas, para su conservación, higiene y enseñanza del canto. Completa este tratado unos interesantes capítulos sobre la caza con liga, red y reclamo; instalaciones, etc.

POR QUE LLORA EL NIÑO, por el Dr. Garrido-Lestache, del Hospital del Niño Jesús, de Madrid. 1,25 ptas. (por correo, 1,75).

Para el Dr. Garrido-Lestache, el llanto del niño es, casi siempre, un síntoma patológico: acusa por lo general un dolor físico. Pero llega a más: demuestra que las diversas modalidades del llanto revelan casos diferentes.

Ello constituye una enseñanza que debe divulgarse, sobre todo para que las madres refuercen y depuren su instinto y no atribuyan a simples caprichos o «rabieta» lo que en realidad suele ser un grito de alarma de la naturaleza misma.

El Dr. Garrido nos advierte del valor de este grito y su advertencia debe llegar a todos para que sintamos la alarma y pidamos a tiempo el auxilio de la ciencia.

Con este libro las madres, sin gran dificultad, podrán saber las causas del llanto del niño, si tiene un motivo patológico (enfermedad) o moral (envidia, miedo, etc.). y así podrán poner remedio al llanto de manera eficaz.

Otro atractivo de este librito es que su producto íntegro se destina a favor del Hospital del Niño Jesús.

Estas obras o cualquier otro libro pueden pedirse a la

LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE

Plaza de Santa Ana, 11 - Tel. 93955 - Madrid

remitiendo al mismo tiempo su importe y gastos de envío, por giro postal, cheque o sellos de correo (no mayores de 1 peseta).

FIGURINES * PRIMAVERA-VERANO 1932

	Pesetas		Pesetas
LA MODA EN TRAJES Y ABRIGOS, 32 págs., con modelos (texto en español).....	6,—	SPLENDID, 31 págs. (en francés).....	5,—
LA MODA FEMENINA, 40 págs. (en español) ..	6,50	PERFECTION, 47 págs. (en francés).....	7,—
SILUETAS FEMENINAS, 40 págs. (en español)	4,25	L'ENFANT ELEGANT, 23 págs. y 20 patrones trazados (en español)	6,50
ELEGANCES PRATIQUES (Catálogo de Modas), 32 págs. (en español).....	2,75	L'ELEGANCE FEMENINE, 39 págs. (en francés)	5,25
STAR, 52 págs. (en francés).....	7,75	LA PARISIENNE, 42 págs. (en español).....	6,50
TOUTE LA MODE, 47 págs. (en francés).....	5,50	LES MODES D'ETE, 48 págs. (en francés)....	6,50
LA MODA INFANTIL, 32 págs. (en español) ..	6,—	L'ENFANT JUNO, 24 págs. (en francés).....	7,—
SILUETAS INFANTILES, 24 págs. (en español)	5,25	ASTRA, 42 págs. (en francés).....	7,—
STAR L'ENFANT, 24 págs. (en francés).....	5,25	DISTINCTION, 24 págs. (en español).....	1,25
NOS ENFANTS, 20 págs. (en francés).....	3,25	VOGUE, 62 págs. (en francés).....	5,50
SILUETAS DE ROPA BLANCA, 28 págs. (en español)	3,75	ART-GOUT-BEAUTE, 40 págs. (en francés) ..	5,50
LA MODA EN ROPA BLANCA, n.º 5, 36 págs. (en español)	6,—	PARIS CHIC, 26 págs. (en francés).....	7,—
LINGERIE MODERNE, n.º 26, 24 págs. (en francés) ..	6,25	LES GRANDES MODES DE PARIS, 13 págs. (en francés)	5,—
ALBUM DE LAYETTES (Canastilla para recién nacido), en español.....	4,25	TRES ELEGANT, 24 págs. (en español).....	4,75
GRANDE REVUE DE MODES, 49 págs. (en español)	10,—	TRES CHIC, 19 págs. (en francés).....	6,50
REVUE PARISIENNE, 49 págs. (en español) ..	10,—	PARIS ELEGANT, 19 págs. (en francés).....	4,50
		WELDON'S CATALOGUE. Enorme variedad de modelos para señoras y niños, con patrón cortado para un traje y un abrigo, con hoja explicativa en español.....	1,75

Los pedidos acompañados de su importe por giro postal o en sellos de correo (no mayores de 1 peseta), aumentando 0,50 pesetas por cada pedido hasta de dos figurines, por gastos de envío, a

LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE

Plaza de Santa Ana, 11 - Madrid.

NO SE ADMITEN CAMBIOS NI DEVOLUCIONES

TRABAJOS ARTISTICOS



PANTALLA PARA CHIMENEA

HOY quiero hablaros algo sobre la pintura al óleo, porque es verdaderamente imposible emprender ciertos trabajos de arte sin tener nociones de pintura. Muchas mujeres dibujan y tienen cierta experiencia y habilidades reales en el arte del pirograbado y repujado y ejecutan el oficio de pintor decorador aplicando los colores de pinturas al óleo y hasta mezclando los colores con barnices; son capaces de hacer estarcidos, pero no conocen nada, ni la técnica, ni las dificultades de

la ejecución, ni aun las materias coloreantes de la pintura al óleo.

Es bueno decir también que el trabajo del dibujo no tiene grandes relaciones con la pintura al óleo; excelentes dibujantes son malos pintores, y pintores de gran talento son malos dibujantes. Esto tiene su explicación; el dibujo se ocupa principalmente de los trazos y de los contornos; la pintura de las superficies, de los volúmenes y de los diferentes planos.

La pintura al óleo puede ejecutarse sobre madera, sobre tela, sobre

cartón, sobre papel, sobre barro, etc. Lo que diferencia esencialmente el trabajo es que la materia donde se pinta sea o no absorbente. Cuando ninguna preparación impide a la esencia o al aceite penetrar la materia, la pintura se aplica muy diluída en la esencia o en el aceite, se coloca con poco espesor, se vuelve mate y toma la apariencia de la pintura a la aguada. Cuando el *panneau* está preparado, es decir, cuando está cubierto con una primera capa de pintura al óleo, la pintura puede aplicarse en pasta más espesa y hasta diluída con esencia o aceite, no penetra a través de esa capa, se escurre, se maneja con más facilidad y está brillante.

En la acuarela la materia colorante se emplea sobre un fondo blanco, por transparencia, y las diferencias de valor se obtienen por la mayor o menor cantidad del color mezclado con agua. En el óleo es por la adición del blanco a la materia colorante como obtienen los diferentes matices.

En la pintura al óleo la fluidez o el espesor de la pasta, la cantidad de color y la manera de colocarle tienen mucha importancia.

La pintura al óleo se echa de los tubos a una paleta donde se hacen las mezclas y la fluidez con un poco de aguarrás o gasolina.

Pantalla para chimenea.

Esta pantalla para chimenea puede ejecutarse aplicando pintura al óleo. La idea que se da en el modelo puede interpretarse sobre tejido más o menos grueso, según el uso de la pantalla, o mejor dicho, según el decorado más o menos rústico de la habitación donde se coloque.

Para un salón puede pintarse el paisaje sobre tela de raso o muaré marfil pintado con azul desvanecido el fondo, que representa el cielo y con el mismo azul o verde las aguas del mar.



BIOMBO DE TRES HOJAS.

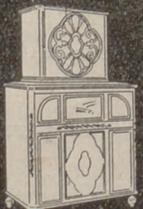
Las aves se pintarán con blanco y toques negros; la tierra, imitando su color natural, con las florecillas rojas y las hojas verdes.

Si la pantalla se emplea para la casa de campo o para una habitación rústica, se elegirá para el fondo una tela rústica y para la pintura los mismos colores explicados.

Biombo de tres hojas.

La armadura de este biombo consta de tres hojas de 1 m. 80 de alto por 0 m. 60 de ancho, cortadas por dos travesaños que forman, por lo tanto, tres *panneaux* en cada hoja. Esta armadura puede ser de laca negra brillante o de ripolín bien pulido. También puede elegirse rojo de China, que armonizará, perfectamente, con el color del cuero con que adornarán los tres *panneaux* de cada hoja.

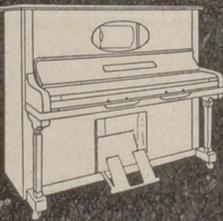
Cada uno de los *panneaux* se adornarán con cuadros de cuero repujado, representando el dibujo grandes hojas, flores y frutos patinados en el tono natural del cuero. Estos adornos se fijarán a la madera con clavos grandes.



RADIO FONOS AUTOMATICOS
TOCA 30 DISCOS
POR LAS DOS CARAS



PIANOS Y "PIANOLAS"
METODOS Y MUSICA IMPRESA



PIANOS DE COLA "COLINES"



PERLAS
MUÑECAS ARTISTICAS
DISCOS
IDIOMAS

Los mejores regalos

AEOLIAN

AVDA. C. PEÑALVER, 24 - MADRID

CAMBIOS PLAZOS

OCASIONES ALQUILERES



RADIOS
SUPERHETERODINOS



ROLLOS DESDE 0'95 P.



PORTABLES
DESDE 125 P.

Elca
19

LA VULGARIZACION DE LA BELLEZA

NO se puede ir a ninguna región, sin que nos ofrezca entre sus curiosidades más salientes, la señorita X, clasificada primer premio de belleza.

El turista se sorprende, algunas veces, al no encontrar en las elegidas más que gracias artificiales o muy secundarias, y se permite murmurar: "Aquellas que realizan mejor el tipo regional no se habrán presentado al concurso..."

Y esperando otra elección, muchas jóvenes desocupadas, niñas locas y horriblemente románticas, quieren imitar a las laureadas y sus rostros parecen hasta deformados diariamente cuando se presentan al natural.

Y las mujeres que podrían ser reinas de gracia y de encanto únicamente para los seres que las rodean, y ya es suficiente, se ponen a soñar con celebridades efímeras y pierden su gracia personal para parecerse, lo más posible, a aquellas que un jurado selecciona como si se tratara de una exposición de flores o de una feria de ganados.

Si la cultura física se extiende, muy justamente, cada día más, inculcando así los principios de la higiene, la coquetería exagerada invade hasta nuestras aldeas.

No faltan en pueblos pequeños que se precian de modernistas, institutos de belleza. Y los maridos no cesan de exclamar: "Que una mujer esposa, una madre se esfuerce en guardar su juventud y en mantenerse fresca y hermosa, es natural; pero para esto no tiene necesidad de ponerse en manos de profesionales si su presupuesto no se lo permite, o si no ejerce una profesión que le obligue a ello."

En todas las épocas se han practicado los masajes sabios y se han aplicado unguentos que retardaban las marcas de la vejez.

Las damas romanas se empastaban el rostro en pan empapado en leche de burra o con un compuesto de habas o de arroz. Con ello formaban una especie de costra sobre la cara, que la conservaban durante unos días. Las patricias andaban por casa con esta "cara doméstica", sólo conocida del marido. Después de este procedimiento se estudiaba la fisonomía de la dama que aparecía bella y blanca, de una blancura maravillosa.

¡Qué no hicieron por su epidermis nuestros antepasados! En tiempo de Enrique III llevaban durante la noche caretas y guantes empapados en cosméticos. La mascarilla dura hasta el siglo XVIII para conservar esta pureza exquisita de la piel.

En nuestros días, nos preocupamos, sobre todo,

en activar la circulación de la sangre, este gran regenerador de los tejidos. Y la electricidad juega aquí un gran papel. Pero el masaje operado con la mano puede ser excelente si se practica bien. Y, además, está al alcance de todas las fortunas.

Esta cuestión de la circulación de la sangre, ya la practicaban nuestros antepasados. Los egipcios, por ejemplo, empapaban su cuerpo en aceites perfumados; después, un esclavo los cogía por los hombros y les hacía ejecutar diversos movimientos, moviendo los miembros en todas direcciones, hasta que sus coyunturas crujían y adquirían su flexibilidad.

Por amor a la coquetería exagerada, han cometido así miles de locuras. En el siglo XI, los ingleses, para tener color cadavérico, entonces de moda, tomaban platos indigestos, y hasta comían greda. Ellos mismos lo han dejado escrito en sus memorias.

Comprendemos mejor a las damas que espachurraban fresas y frambuesas en su agua de *toilette*, para tener así la cara rosada. Ester, antes de presentarse ante el rey Asuero, se sumergió una hora diaria, durante seis meses, en aceite de palmera, y las hijas de Judea empleaban antimonio

Es decir: que el éxito de la estética ha sido vivo en todas las edades. Lo que es necesario es no caer en la exageración. Esta época, desde luego, ha dado un tipo de belleza hacia el que todas las mujeres tienden. Nos preguntamos el porqué, puesto que así se ha creado una sociedad uniforme en lugar de permitir que cada mujer ponga de relieve sus valores individuales al lado de su carácter y fisonomía.

Existen recetas provinciales que no se deben despreciar. Los rurales antiguos conocían más de un secreto inspirado por la Naturaleza. Recoged la savia de la cepa cuando llora, decían en Provenza, y empleadla como agua de belleza. Algunas pomadas de concobre tienen renombre merecido en algunos lugares.

Las exageraciones en la coquetería producen algunas veces verdaderas catástrofes. Una joven casada, provista de una gran nariz que era su desesperación, se decidió un día, durante un viaje de su marido, a que un artista en cirugía le arreglara ese defecto. Apareció en seguida, misteriosamente, en una reunión en la que se encontraba su marido, el cual no la reconoció. Pero cuando se enteró que aquélla era su mujer, estupefacto y furioso de su metamorfosis, pues la adoraba tal como era, procedió contra el cirujano que se había permitido cambiarle así su mujer.

MAMY.

PARADICLOR

ATLANTIC

CONTRA LA POLILLA

*En cristales.
En pastillas*



y cajitas evaporadoras

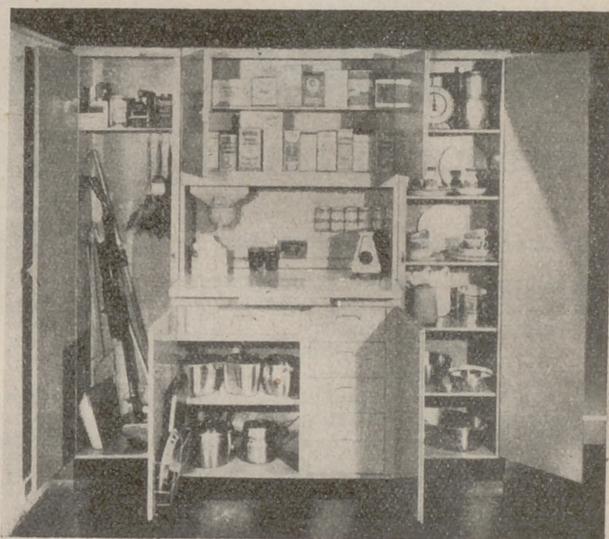
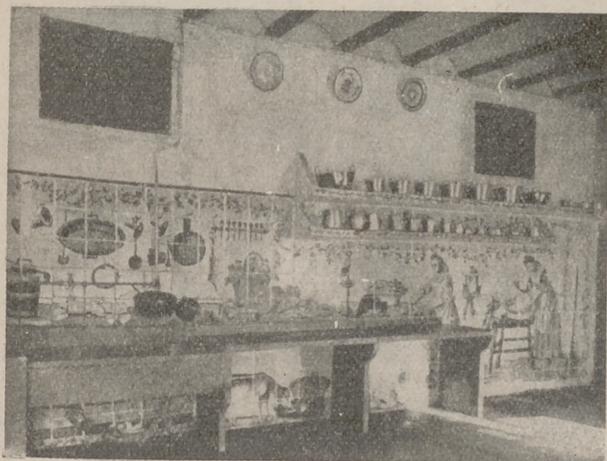
JACINTO SALA S.A.
APARTADO 686 - BARCELONA

El más energético matapolillas e insecticida.
10 veces más activo que la Naftalina

Para teñir bien en casa exija
"HOME DYE" ó "ATLANTIC"
Dos marcas de la misma insuperable calidad

REFORME SU CASA

LA COCINA



QUE cuidados no merece este departamento de la casa! No quisiera molestar a nadie con mi opinión; sólo quiero llevar unas ideas de reforma adonde tan descuidada se tiene; no se presta, a la cocina, el cuidado y la atención que merece; se la tiene muy olvidada en su arreglo y presentación. En varias ocasiones hemos tenido oportunidad de ver en revistas semanales ilustradas, a algunas de nuestras artistas y literatas preparando algún plato favorito en su cocina, y aquellos fogones, aquellos vasares con adornos de papel recortado y aquellos azulejos descascarillados y otra porción de detalles no revelaban unas cocinas muy exquisitas, en relación a las personas que las utilizaban.

La cocina siempre fué algo muy interesante en las regiones españolas; los vascos, los extremeños y, muy especialmente, los valencianos, decoraron su cocinas con azulejería de Alcora y Manises, producción de aquellas famosas fábricas que más fueron centro de arte que industrias mercantiles, y véase el adyunto grabado que reproduce el zócalo de una cocina

valenciana, de bellas figuras y magnífico colorido; los actuales propietarios, la han desfigurado colocándole fregaderos modernos para adaptarla a las necesidades del día.

Nuestra cocina actual ha de ser más sencilla, tal vez menos artística, pero más útil; debe desaparecer de ella todo vasar o estante que deje a la vista cacerolas y pucheros, y que de lugar a rincones de polvo; un armario según el modelo alemán en el que debe caber todo lo necesario al servicio, inclusive los útiles de limpieza; cuando éste quede cerrado, solamente la mesa y las sillas quedarán como elementos de uso imprescindible; las paredes de la cocina deberán pintarse, a ser posible, en color muy claro; las puertas y muebles en el mismo tono, pero un poco más oscuro, y ningún otro objeto, ninguna otra decoración que pueda ser obstáculo a una exquisita limpieza. Cuidemos la cocina, pongamos en ella toda nuestra atención y cuidados ya que de ella han de partir elementos que nos sustenten, factores de nuestra salud y bienestar.

JOSÉ M. ARNAU.

LA CASA COMPLETA

1.500 PESETAS

2.500 PESETAS

Los muebles para cuatro habitaciones:

RECIBIMIENTO - SALITA - COMEDOR - DORMITORIO

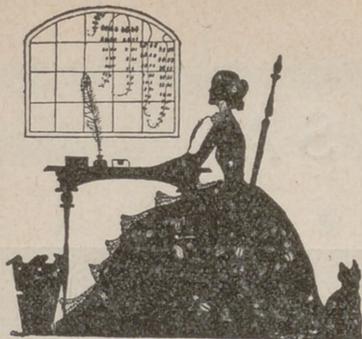
LOS MÁS MODERNOS MUEBLES PARA LA CASA - VISITE NUESTRA EXPOSICIÓN
PRESENTACIÓN LUJOSA - PRECIOS MODERADOS

SOLICITE CATALOGO

"ARNAU"

VILLALAR, 10

MADRID



CONOCIMIENTOS UTILES

Parásitos vegetales. Su destrucción.

Se sabe que la nicotina es soberana para combatir los parásitos de los vegetales y particularmente los de las cepas.

Después de largos ensayos, los industriales genoveses han producido en grande la nicotina, utilizando los productos inferiores del tabaco. La producción está ya en plena actividad y los inventores están satisfechos de su rendimiento.

La cochinilla en las plantas ornamentales.

Las plantas con hojas ornamentales, que lucimos en las habitaciones, están atacadas, algunas veces, por la cochinilla llamada vulgarmente piojo blanco o pulgón. Para destruirle es suficiente frotarle con un pincel empapado en alcohol de arder.

Limpieza del mármol.

Se mezclan juntos, después de bien pulverizados, dos partes de sosa, una parte de piedra pómez y una parte de tiza. Se pasan estos ingredientes a través de un tamiz fino y se añade, en seguida, un poco de agua, formando una pasta que tenga cierta consistencia. Frotando con ella sobre el mármol las manchas desaparecen y lavándolo después con agua y jabón se obtiene un mármol pulido.

Si el resultado obtenido no es satisfactorio, se mezclan, por volúmenes iguales, hiel de buey, residuos de jabonería y esencia de trementina. Se reduce todo a pasta, se echa un poco sobre la mancha y se deja unos días, repitiendo la operación cuantas veces sean necesarias.

Limpieza de las teclas del piano.

Las teclas del piano se ponen amarillas, recobrando la blancura del marfil limpiándolas con agua oxigenada, tal como la venden en las farmacias, o mejor aún con agua oxigenada muy concentrada, a cincuenta volúmenes, con un 8 por 100 de éter. Esta última fórmula tiene la ventaja de que el efecto es más rápido que el del agua oxigenada empleada sola y por lo tanto no se expone a que se desprege la plaquita de marfil de la tecla. Además, el éter hace la mezcla estable y permite más larga conservación teniendo el frasco bien tapado.

Limpieza del hierro forjado.

El hierro forjado está de última moda en la construcción de objetos pequeños decorativos, y constituye también gran parte del mobiliario moderno. Con balcones antiguos se hacen percheros y los barrotes reemplazan a las puertas entre dos piezas que comunican.

Se limpia el hierro forjado con un poco de aceite o petróleo cuando tiene aspecto antiguo, y cuando está pulido se limpia con papel esmeril y un poco de aceite de lino.

ALGO DE COCINA

Ensalada Elena.

Esta ensalada se compone de los ingredientes siguientes: Patatas cocidas y cortadas en pedazos; remolachas, judías verdes, guisantes y algunas trufas. Después de cocidas en buen punto las legumbres y partidas en pedazos, se mezclan con mayonesa moviéndolas con cuidado para que los trozos de legumbre queden separados unos de otros, y enteros, sin deshacerse. La ensalada se vierte en un cacharro de cristal y alrededor se colocan corazonces de lechuga, sazonándola con aceite y limón y espolvoreando la ensalada con yema de huevo cocida y partida en trozos menudísimos. Algunos trozos de trufas adornarán la ensalada sabrosa que acabo de explicar.

Compota de manzanas.

Se pelan diez manzanas reinetas, quitándolas las pipas y se colocan en una cacerola con 180 gramos de azúcar, la corteza de un limón y un poco de agua. Se cuece todo hasta que las manzanas se reduzcan a pasta formando un puré.

Por otra parte se hace una crema con medio litro de leche y cuatro huevos, añadiéndola una cucharada de harina para que tome consistencia. En el momento que se retira del fuego se añade como una nuez de mantequilla derretida y se deja enfriar.

Verter la compota de manzana formando corona alrededor de un plato y echad en el centro vuestra crema adornando la corona de manzana con frutas confitadas para que tenga buen aspecto.

Champignon a la crema.

Se limpian y se lava el champignon fresco. Se escurre y se corta en rodajas. Se calienta un buen trozo de manteca en una cacerola añadiendo el champignon, una cucharada de harina y el jugo de un limón haciendo que todo cueza durante cinco minutos, moviéndolo de vez en cuando. Aparte se corta en láminas una trufa pequeña y se añade al champignon y todo se vierte sobre una cacerola que contenga crema fresca en cantidad suficiente, según la cantidad de champignon, cocinando todo despacio durante media hora, sazonándolo con sal y pimienta.

Consejos culinarios.

Para que las judías conserven su color verde, se escaldan antes de ponerlas a hervir y se hierven destapadas y con mucho fuego.

—El mejor aceite para los guisos, es el de oliva, amarillo muy claro.

—Para que las claras suban mucho se baten cerca de la lumbre, echando una pizca de sal.

—Para quitar con facilidad la cáscara a los huevos duros se echan un rato en agua fría.

Solomillo a lo provenzal.

Después de cortado el solomillo en trozos no muy grandes, pero sí gruesos y macerados, se adoban con limón, manteca de cerdo y sal, teniéndolos en este adobo un par de horas. Se frien después en una sartén sin nada de grasa, echando los trozos cuando esté la sartén muy caliente, aplastándolos bien con una paleta.

Los trozos se colocan en una fuente y sobre la grasa que queda en la sartén se echa un cortadillo de agua, sal y zumo de limón, vertiéndolo sobre los pedazos de solomillo cuando rompa a hervir.



HIGIENE Y BELLEZA

Para combatir las arrugas.

Después de los cuarenta años, el rostro no conserva la frescura de la juventud. Las arrugas normales van apareciendo y en vano se persiguen con maquillajes y por otros medios que no logran más que estropear la piel. Sin embargo, se pueden retrasar con pulverizaciones, compresas, masajes y fricciones y lo más sencillo es emplear una crema astringente compuesta de los productos que a continuación detallo.

Vaselina, 30 gramos; lanolina, 30 gramos; tanín, 3 gramos; bálsamo del Perú, 2 gramos.

Para las pulverizaciones se puede hacer una mezcla de agua de colonia, agua de rosas y borax en polvo, a partes iguales.

Se pueden ensayar las compresas de agua de rosas y de leche de almendras.

Contra el eczema.

El eczema es una enfermedad de la piel caracterizada por la erupción de pequeñas vesículas aglomeradas que forman anchas e irregulares placas llamadas vulgarmente herpes, que provienen, unas veces, por causas internas; otras, por falta de limpieza o por el manejo de sustancias irritantes. Esta enfermedad no debe tratarse a la ligera, sino debe consultarse al médico.

Hay, sin embargo, un remedio sencillo que, generalmente, da buenos resultados para el eczema y consiste en aplicar una pomada compuesta de diez partes de vaselina y una parte de óxido de cinc. En el momento de acostarse se lava ligeramente con agua tibia hervida la parte enferma y después se aplica la pomada.

Tratamiento de los orzuelos.

Algunas veces se forman, en el borde de los párpados, unos granos rojos que inquietan la coquetería femenina, que crecen, y aunque no son graves son molestos y dolorosos. Para que desaparezcan es necesario lavar cuidadosamente los párpados con una compresa de gasa o de algodón hidrófilo, mojados en una solución de ácido bórico lo más caliente que se pueda resistir (40 gramos de ácido bórico por un litro de agua hervida). Se puede también lavar el borde de los párpados con agua de rosas o agua de manzanilla. Si el orzuelo engorda se le puede aplicar encima, por la noche al acostarse, una cataplasma de harina de arroz o de almidón.

Un tratamiento interno consecuente es necesario para evitarlos. Suprimir los excitantes, las salsas con especias, los condimentos con vinagre, las ensaladas, los crustáceos y los vinos alcoholizados. En las comidas se debe tomar agua de Vichy con una cucharadita de las de café de levadura de cerveza y por la mañana un vaso de agua natural en el que se disolverá una cucharada pequeña de bicarbonato de sosa, evitando leer y coser por la noche.



Operación interesante

Lo es, sin duda alguna el acto de preparar el organismo antes de recibir los alimentos. Toda persona inapetente, raquítica, atacada por la debilidad, necesita un tónico estimulante, y de todos los conocidos es el Jarabe **Hipofosfitos Salud** el más indicado.

Todas las enfermedades originadas por la pobreza de sangre, son combatidas con indudable éxito por este famoso reconstituyente que lleva cerca de medio siglo de éxito creciente y está aprobado por la Academia de Medicina.

Pedid salud: Es reputado el mejor y también el más económico porque contiene mayor cantidad de Jarabe. Rechazad imitaciones.

HIPOFOSFITOS SALUD



¿ TIENE CORAZÓN ? (*)

por M. STEPHANE

—¡Aceptaría muy gustosa!—respondió con entusiasmo.

—En este caso, cosa hecha. De aquí en adelante te entregaré las peticiones que me sean dirigidas. Tú misma responderás, haciendo el uso que mejor te parezca. Te doy carta blanca; no pienso ocuparme más.

—Ten cuidado, no vayas a comprometerte más de lo que quisieras—interrumpió la baronesa.

—¿Y por qué, tía?...

—Parece que olvidas el que tu mujer pertenece a un mundo distinto del nuestro... He oído decir que esas gentes que pasan su vida traficando y ganando tanto dinero como pesan, no conocen su valor, y lo gastan más de prisa que lo recogen. Así, pues, muy bien podrías cogerte los dedos.

Al oír esta insinuación, llena de maldad, cuyo acento era más despreciativo aún que las mismas palabras, las mejillas de Simona cubriéronse de vivo carmín. Y no era que se conmoviera profundamente, no; demasiado sabía que "la injuria está sometida a la ley de los cuerpos físicos, y no adquiere gravedad sino en proporción de la altura de donde cae". Por lo tanto, la que le había sido dirigida en aquel momento partía de un sentimiento tan bajo y mezquino, que no podía alcanzarla; y no fué el grosero recuerdo a su humilde origen lo que le entristeció, sino más bien el odio que atestiguaban estas palabras.

El conde sonrió enigmáticamente.

—¡Debiera conmovirme tu interés, querida tía! Pero, tranquilízate—continuó, en el mismo tono zumbón—; ese mundo que parece asustarte tanto, no es, sin duda, como lo imaginas; lo he visto de cerca y...

—¡Y has podido convencerte que también el trabajo tiene su nobleza, y que esta nobleza vale tanto como la otra!—interrumpió vivamente Simona.

El conde miró sorprendido a su mujer, dibujándose en sus labios una sonrisa burlona.

La baronesa se mordió los labios, y con aire picado, repuso:

—Eres libre, Rodolfo; pero acuérdate de que por bien repletas que estén tus arcas no son inagotables, y muy bien podrían no volverse a llenar.

—... Como el tonel de las Danaides—replicó divertido el conde. Después, dirigiéndose de nuevo a su mujer, dijo:

—Asumes una gran responsabilidad, Simona... ¿No te asusta demasiado?... Creo que no..., y me alegro; gracias a ti me veré libre de una preocupación más. Desde mañana harás el favor, antes de almorzar, de pasar por mi despacho; juntos veremos el correo y te remitiré las peticiones que te interesan.

—¿Y no podrías enviármelas, como lo haces con mi correspondencia personal?—preguntó con ligero temblor de voz Simona.

Examinóla el conde en silencio, envolviéndola con una mirada llena de curiosidad.

—¡No, no!—dijo al fin—. Cuando se trata de cosas que no ofrecen para mí un interés directo, mi memoria es un poco rebelde. Y, como ese tonel sin fondo cuyo recuerdo evocábamos hace un momento, lo que se le confía desaparece. Resígnate, pues, a perder todos los días el cuarto de hora que te pido; es probable que tus protegidos ganen con ello infinitamente.

Simona hizo un gesto de asentimiento.

Todo el mundo sabía que el conde de Vasarhély era muy hospitalario, y raro era que un día se pasase sin que recibiese uno o varios convidados a su mesa. Esto, según decía, rompía agradablemente lo que la vida tenía de monótona en el campo. De esta forma transcurrían las tardes con bastante rapidez, con la inversión de deberes de sociedad que, naturalmente, incumbían a Simona.

Pero quedaba la hora más penosa del día, que era la del almuerzo, en la que ningún elemento extraño tomaba parte en este acto, motivo por el cual imponíase un esfuerzo que pesaba grandemente a su temperamento. Invariablemente, y como si hubiese acechado su paso, Rodolfo llegaba algunos minutos detrás de ella al saloncito contiguo al comedor. Saludaba amistosamente a su tía y a Gisela, inclinándose respetuosamente ante su mujer y, aunque ella procurase sustraerse a este costumbre ceremoniosa, cogía él su mano y la llevaba a sus labios, dándole los buenos días; después, todos pasaban al comedor.

Allí, como el día de su llegada, la señora de Crutzner no dirigía la palabra a la joven, y parecía a toda costa querer ignorar su presencia. En general, la conversación languidecía, como sucede entre gentes que viven continuamente juntos y, sin embargo, no tienen realmente intimidad. No obstante, hacia el fin del almuerzo, y gracias al esfuerzo que todos hacían, animábase un poco; pero, a pesar de ello, ocurrían esos silencios repentinos, esas frases sin terminar que claramente revelan que las palabras no son la expresión del pensamiento y que, por el contrario, sólo sirven muchas veces para disimularlo.

—¿Tendré que dar orden de que sirvan más tarde el almuerzo?...—preguntó burlonamente el conde a su mujer, un día en que ésta había tardado algunos minutos más en bajar—. Te agradecería que en adelante no olvidases la puntualidad, Simona... Cuando no te encuentro al llegar en el salón me parece creer que estoy todavía en mi época de soltero..., y bien sabes que tengo la originalidad de no querer nunca volver atrás.

¿Era ésta una alusión al reproche que había dirigido la joven el día que oyó su orgullosa y egoísta revelación?... Bien podía ser. Pero Simona había tomado la firme resolución de no ofrecerle pretexto alguno para renovarla, aunque sin apartarse lo más mínimo de la más absoluta sumisión. Tanto más se mostraba dispuesta a combatir en cuanto se trataba de responder a alguna provocación o maligna indirecta de la baronesa y de su sobrina, más acentuaba hacia su marido los términos de su excesiva reserva y frialdad, recibiendo y devolviendo las atenciones que éste le hacía delante de la gente con igual aparente indiferencia.

Simona comprendía que su marido la tenía como se tiene a un lindo mueble o a un caballo de lujo, y esta idea, que en ella llegó a un convencimiento, constituía un pesar muy hondo; mas queriendo todavía disculparle, hacíase esta otra pregunta, no menos dolorosa y amarga para ella que la primera: "¿Tendrá corazón?... ¿Será capaz de amar y de padecer? ¿Podrá suponer siquiera que hace sufrir?...". Todo lo que observaba, forzábale a responder negativamente, llegando a atribuirle cierta irresponsabilidad.

Pero por dura y fuerte que fuese la coraza de egoísmo y de orgullo del temperamento de este hombre, el temple del carácter y la altiva dignidad que le oponía la joven, le hería, lentamente, con más seguridad quizá que lo hubiesen hecho todas las farsas de la política femenina a que ella no quería recurrir.

Preguntábase a veces el conde si no se había equivocado al juzgar que el sexo débil sólo se componía de seres sentimentales, que no viven más que de su imaginación: mariposas frívolas, cuya ambición sólo consiste en la posesión de encajes y de joyas, yendo a las más vivas flores, a las más resplandecientes luces, tan sólo fuese para quemarse las alas o agujerearlas con el dardo emponzoñado que contenía el germen mortal.

¿Existían realmente, fuera de aquellas criaturas inú-

(*) Esta obra pertenece a la Biblioteca Pueyo de "Novelas escogidas".

tiles o perversas, o de esos otros seres privilegiados "cuya vocación consistía en consolar a la humanidad", como los que vió en los campos de batalla, y que había oído decir que existían en los claustros... otras mujeres de alma leal y pura, de corazón lleno de ternura y abnegación, capaces de elevadas aspiraciones, de grandes pensamientos, de oscuros sacrificios; dignas, en una palabra, de ser la verdadera compañera del hombre, y no sólo buenas para servir de juguete suyo?

Este problema dábale a menudo que pensar.

Sin duda su vanidad masculina, sin querérselo confesar, sentíase herida al ver que Simona se hubiese tan fácilmente resignado a su indiferencia, que no le hubiese dirigido ni una súplica, ni más protesta que la que dejara escapar en el primer momento al sentir la violencia del golpe que había recibido.

Aun cuando el conde reconociese su culpa y en él germinase algún remordimiento, el silencio de su mujer le irritaba y exasperaba. Hubiese querido justificarse a sus ojos... Pero ello no se ponía a tiro suyo, y por nada en el mundo hubiese dado él el primer paso. La cizaña del orgullo ahogaba en él el amor conyugal, que comenzaba a nacer, sin que la que lo inspiraba se diese la menor cuenta.

Así, pues, encantóle haber encontrado un medio muy natural para tener alguna más relación con ella, sin inmolar por ello su vanidad, ocupación que suavizaría indudablemente algo su situación con la joven.

El corazón de Simona latía aceleradamente cuando a la mañana siguiente de aquel día en que aceptara ser la limosnera del conde, llamó a la puerta del despacho, donde por vez primera entraba. Y decíase a sí misma, para darse alientos, que ningún otro motivo que no hubiese sido el de hacer un poco de bien a los desheredados de la fortuna la hubieran podido decidir a franquear el umbral de esta habitación. Con secreto placer vió que era aguardada. El conde estaba junto a la puerta, y apenas la vió, salió a su encuentro. La acogida que la hizo no fué menos ceremoniosa que la que todos los días la hacía delante de los extraños. Pero allí, al menos, no sentía clavados en ella los ojos burlones de Gisela, estaba al abrigo de las punzantes palabras con que la señora de Cruzner dejaba rara vez de responder a los buenos días que a diario le dirigía.

—¡Cómo tiemblas!—observó Rodolfo, ofreciéndola un asiento—. No creo yo que entres en el despacho de un segundo "Barba-azul", que yo sepa.

Simona sonrió gravemente.

—No lo he puesto en duda—dijo—; si no, no me hubiese atrevido.

—Aquí tienes una carta de Francia, dirigida a tu nombre—repuso alargándole un sobre, en el que reconoció con vivo contento la escritura de su madre.

Y como la deslizase en su bolsillo sin abrirla, díjole cortésmente Rodolfo:

—¿No quieres enterarte de su contenido mientras yo acabo de enterarme del correo de la mañana?

Simona hizo un gesto negativo. No estaba bien segura de no traicionar su emoción al recorrer aquellas líneas trazadas por una mano amada. Temiendo ser más débil para contener su alegría que lo era para ocultar su dolor, prefirió retrasar aquella dicha para saborearla más íntimamente.

—¿No quieres?—dijo sorprendido—. ¿Y si yo lo exigiese, sin embargo?—añadió con altanería.

—Tienes derecho, y en ese caso, obedecería—respondió fríamente.

Por los ojos del conde cruzó un relámpago de soberbia, pero se dominó.

—Vamos, no es cosa de pelearnos desde el primer día—murmuró, pasando la mano por su frente como para desterrar el impulso de cólera que provocara la resistencia de su mujer ante el deseo que él le había expresado; y cogiéndolas una a una, fué abriendo cartas y recomendaciones, que sucesivamente, después de enterarse de su contenido, iba entregando a su mujer. En unas se pedía un socorro para ayuda del sostenimiento de una

escuela...; en otras se solicitaba una recomendación para la entrada de favor en un hospital de ancianos de que el conde era uno de sus principales bienhechores... Un obrero sin trabajo suplicaba al amo de la Quercia un empleo en su casa. Un labrador cuya cosecha acababa de ser destruída por una tormenta, suplicaba al conde que aplazase el vencimiento de su arriendo. Un novel escritor imploraba la alta protección del conde de Vasarhély, miembro de varias sociedades literarias. Y así sucesivamente.

Leyólas Simona rápidamente; su ágil espíritu, secundado por su generoso corazón, hallaba en seguida lo que precisaba hacerse para satisfacer todas aquellas súplicas. El conde aprobaba.

—Esta ya no entra en mis atribuciones—dijo dulcemente, entregando a su marido la carta del joven poeta.

—¡Lástima grande para ese pobre diablo! ¡Más seguridad hubiera llevado en ser atendido su ruego!—replicó arrugando la carta y arrojándola al cesto de papeles.

—¿Podrías hacer algo por él?—interrogó vivamente Simona.

—¡Quizá, sí!... ¡Quizá, no! No puedo saberlo. Este necio debiera antes haberme enviado su obra. No se recomienda un libro sin saber lo que vale.

—Si me atreviese, te suplicaría...; si tu intervención puede ser útil a ese joven, no rehuses el tenderle la mano—díjole calurosamente.

Rodolfo la miró atentamente.

—¿Un ruego tuyo, Simona?...—dijo, sin disimular su asombro—. No suponía que tú me lo hubieses dirigido jamás.

—Es que tú me juzgas más orgullosa de lo que soy—dijo con una media sonrisa—. Yo te lo suplico, Rodolfo: no te niegues a lo que te pide, sin antes examinar lo que puede hacerse por él—continuó Simona.

El conde sonrió enigmáticamente.

—Y si... en pago de esta concesión me permitiese expresarte un deseo, no una orden, a la que tu conciencia sin duda te impondría el deber de acceder, ¿qué harías?—dijo Rodolfo lentamente.

La condesa cogió vivamente la carta querida a la que acababa de aludir su marido, y rasgando el sobre, tendióle el pliego abierto.

—Lee tú mismo—dijo ella conmovida—, y por favor, no me hagas la injuria de suponer que te oculto algo.

—Siempre por deber, ¿verdad?...—dijo irónicamente, rechazando el papel con brusquedad, sin dirigir la vista a la carta que la joven le ofrecía.

Y como toda entristecida, callase, repuso:

—No olvides, Simona, que nunca he tolerado que nadie resista a mis deseos... Jamás, ¿lo oyes bien? Y tú, menos que nadie en el mundo—dijo por último, levantándose.

XIII

¡Una carta de Francia!... ¡Hasta qué punto estas cuatro palabras, pronunciadas con indiferencia por el conde, habían conmovido a Simona!

¡Cuánto tardaba aquel momento de soledad que ella ansiaba para saborear en silencio el cariño desbordante de cada palabra, brotada del mismo corazón de su amadísima madre! Jamás había parecido tan interminable la mañana.

Y como si Rodolfo, para castigarla de no haber querido leer su carta delante de él, hubiese sentido un placer maligno en retardarle aquella íntima alegría por él presentida, no la dejó en todo el día ni un momento de libertad. En seguida del almuerzo exigió que hiciese un poco de música; después expresó su deseo de que le acompañase para inspeccionar todas las habitaciones destinadas a una familia con quien le unía gran amistad y que de paso para Merán, donde iban todos los años para la recolección de la uva, se detendría unos días con los condes en el castillo de la Quercia, y por último se vió obli-

(Continuará.)

CORRESPONDENCIA

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- 1.^a Toda carta que contenga preguntas o consultas debe acompañarse de un sello de 30 céntimos para la contestación. No se contestará carta alguna que no cumpla este requisito.
- 2.^a Si la suscriptora desea que se le conteste en la Revista, debe indicar un seudónimo, e incluir una faja, justificante de su condición de suscriptora. Estas respuestas se darán por turno, aunque siempre en el más breve plazo.
- 3.^a Todos los encargos son en firme y se pagan adelantados. El medio más práctico y económico de enviar fondos es por Giro postal o en sellos de Correos, certificando la carta en este caso.

Alicantina.—La lencería fina confeccionada con crespones de colores pálidos se adorna mucho con encajes crudos. Los bordados finísimos combinados con *fil-tirée* se emplean también para esta clase de ropa.

Bálsamo casero será complacida por Is-tas-ka, en cuanto sea posible; suplica tenga un poco de paciencia porque tiene que complacer a varias suscriptoras y pone su carta en turno.

Blanquita.—Para hacer ensalada de arroz se cuece éste con agua y sal y después de frío se mezcla con huevos duros picados y se sazona con sal y pimienta y vinagre.

D. S. P.—La ropa interior negra es higiénica, siempre que se lave con tanta frecuencia como la blanca y la de color. Los juegos de ropa interior se hacen, principalmente, de color o blancos, en opalinas, popelines, *toil* de algodón y de seda, crespones y sedas especiales para estas prendas. En la hoja de dibujos se publica el croquis y dibujo del adorno de un galletero. Todo el contorno se remata con festón. El patrón se dobla por las líneas hechas con puntos para formar una caja y se unen poniendo un cordón en los sitios señalados con una cruz. Donde hay rayas y puntos se dobla hacia fuera para adornar la caja.

I. C.—Todas las suscriptoras de LA MUJER EN SU CASA pueden encargar las labores publicadas, aunque sean atrasadas. Los precios están indicados al pie de los grabados.

Amelia.—La natación es, indiscutiblemente, ideal. Nadando, todas las regiones del cuerpo, sin excepción, son beneficiadas por el ejercicio. Si quiere adquirir amplios conocimientos sobre el deporte en general, adquiera *La Mujer y el deporte*, por el Dr. Molla, que vale, incluidos gastos de envío, 3 pesetas. De venta: Librería Bailly-Baillièrè, Plaza de Santa Ana, 11.

Felisilla.—En los suelos de la casa de campo ponga baldosines encarnados, que son a propósito para ella. Si quiere imitar al nogal para la barandilla de la escalera, no lo haga con pintura al aceite; dé nogalina y después cera; queda mucho mejor.

Martina.—Vea, en el número de enero, los ventanales publicados y tome idea de ellos para la casa de campo.—Si quiere hacer una cubierta para la Guía del teléfono, aproveche un trozo de damasco encarnado, que armará sobre un cartón del tamaño de la Guía y ponga ésta dentro. Puede adornarle con un galón dorado.

Nicolasa.—Muchas habitaciones se empapan con papel imitación damasco dejando un zócalo ancho en la parte de arriba, que se pone liso, como el techo, en un tono pálido que combine con el damasco.—Las lámparas de pie se hacen de muchas formas.—Para la habitación de estar son muy cómodas, con un velador en la parte de abajo, a una altura suficiente, donde se colocan los libros, la labor, etc.

Rosalía.—1. El consejo de su amiga es excelente; sobre el petróleo incendiado no se echa nunca agua: un poco de ceniza es lo que conviene.—2. En la tarjeta puede escribir: "Sincera felicitación", u otra frase por el estilo. Cuando no se puede asistir a una invitación de una comida, debe enviarse una tarjeta escrita: "Muy agradecida a su invitación, a la que siento muchísimo no poder asistir por encontrarme indispuesta".

A. M. N.—1. Los visillos de encaje crudo siguen de moda; ponga los flecos de seda en el mismo tono crudo del encaje; tienen menos pretensiones que los flecos de oro y son muy elegantes.—2. Para el centro de la mesa puede comprar un cacharro de cristal tallado blanco que adornará con flores naturales, según la estación.—3. En los lutos rigurosos se emplean tejidos mates y no demasiado transparentes.

Clarita.—Contra la caspa y la excesiva grasa del pelo es excelente limpiar la cabeza con jugo de limón, que se deja secar sin enjugarse.

Zoraida.—La mantelería blanca estará muy bonita adornada con ramas de almendro bordadas al pasado, como los mantones de Manila. Los materiales que yo la recomiendo para sus labores son los que fabrica la casa M. F. A.

Carmina.—Los objetos de plata son los que más abundan para los regalos de boda, sobre todo para comedor. Hay novios que pueden adornar media docena de comedores; por eso es preferible que elija otra cosa. Una caja de mimbre y piel para la costura es un regalo de mucho gusto. Si tiene usted confianza, debe proponer a su amiga unos cuantos objetos y que ella elija el que más le guste. Eso se hace cuando no se tiene deseo sólo de cumplir y salir del paso.

Encarnita.—Hay muchos remedios caseros eficaces para la curación de algunas dolencias; pero cuando se trata de órganos tan delicados como la vista, debe consultarse con un especialista. En la sección "Conocimientos útiles", del mes de enero de este año, está contestada su segunda pregunta.

Susana.—1. A todas las prendas de seda blanca se les debe dar en el último aclarado un poco de añil. Lo mismo recomiendo para las prendas de lana.—2. No tiña el traje azul marino porque es un color que se llevará en la primavera.

Teresina.—En el bordado en blanco se emplean puntos de adorno, el punto indefinido, el pasado vacío, etc. Llamamos pasado plano al realce sin rellenar, es decir, al bordado que se emplea para los mantones de Manila. La *Leche Candés* es insustituible para que desaparezcan del rostro todas las manchas y defectos que le afean. Usela con constancia.

Nieves.—Si la casa es pequeña puede instalar una habitación que sirva como cuarto de estar y dormitorio poniendo en ella una cama turca, que hará con sommier y colchón de lana, poniendo sobre ella una cubierta que esté bien con el decorado de la habitación. Esto es muy corriente en muchas casas del campo y de la ciudad.

DIBUJOS QUE VAN EN LA HOJA SUPLEMENTO DE LOS MISMOS

Núm. 1.—Almohadón "Lotus".

Núm. 2.—Cubreteclado.

Núm. 3.—Tapete.

Núm. 4.—Carpeta para escritorio.

Núm. 5.—Cepillera.

Núm. 6.—Camino de mesa.

Núm. 7.—Mantelería.

LA CASA DE LOS SOMBREROS

E. CHAFER

FABRICA DE SOMBREROS PARA SEÑORAS Y NIÑOS LOS MAS BONITOS Y ECONOMICOS
 CABALLERO DE GRACIA, 22 - FLORIDA, 3 - MADRID

SUCURSAL PARA REFORMAS: Caballero de Gracia, 5



SEMPERE Y OVIEDO

ALMACENES DE MERCERIA

CENTRAL: MADRID SUCURSAL:
 PONTEJOS, 5 Av. Reina Victoria, 2

Teléfono 2785 m

(Glorieta de Cuatro Caminos)
 Teléfono 12-28 J

LANAS - CINTAS - ENCAJES
 ADORNOS - GENERO DE PUNTO
 ARTICULOS PARA LABORES

PROVEEDOR DE LA REINA
FCA DE GUANTES
 MARIO HERRERO
 SUCESOR DE

G. Loureiro

CORTE INGLÉS
CARRETAS 14
 SUCURSAL ALCALÁ, 33. LAS CALATRAVAS

SON LOS MEJORES POR SU CLASE Y ESMERADA CONFECCIÓN
MADRID

DEPILATORIO VITA

Depilación segura, rápida y completamente inofensiva del vello y pelo superfluo que tanto afea a la mujer. De venta en Perfumerías.

J. R. OLIVÉ, Cta. Sto. Domingo, 8
 MADRID

LA CONCEPCION

ARENAL, 18. — TELEFONO 15 037

Labores, Materiales, Cañamazos y Lanos para tapices de nudo. Mercería, guantes, medias, bolsillos.



SANTARITA

(Sucursal)

BARQUILLO, 20. — TELEFONO 15 695

VELLUDAS

EXTIRPADOR DOCTOR BERENGUER. Acreditadísimo para el tratamiento inofensivo, garantizado contra el pelo y vello.

GASO PARA SIEMPRE, 15 PESETAS; POR CORREO, 16
 Para la cara, cuello, brazos, manos y piernas, no tiene rival.

CREMA HIGIENICA DOCTOR BERENGUER. Para quitar granos, arrugas, pecas y escocidos; dar blancura, suavidad y belleza al cutis y librarle de sarpullidos, rojeces, rajaduras y otros daños que los fuertes fríos y calores le ocasionan. 5 pesetas; por correo, 6.

Farmacia Gayoso. - Arenal, 2. - Madrid,
 y en todas las perfumerías, droguerías y centros.

¡¡¡OJO CON OTRAS OFERTAS!!!

PARA ADELGAZAR
 EL MEJOR REMEDIO
DELGADOSE

No perjudica a la salud, sin yodo ni derivados de yodo ni thyroidina.

Venta en todas las farmacias al precio de 8 pesetas frasco y en el Laboratorio «PE SQUI». Por correo 8,60. Alameda, 17. SAN SEBASTIAN (Guipúzcoa, España)

TRABAJOS ARTÍSTICOS

Nuevos precios que rigen en esta fecha y anulan los anteriores.

PIROGRABADO.—El arte del Pirograbado es como se llama el bonito trabajo que consiste en grabar y dibujar sobre madera, cuero, marfil, hueso, terciopelo, fieltro, etc., por medio de una punta candente.

- Modelo B, 1948. Caja de cartón, sencilla 50 pesetas.
 L, 3358. » » madera barnizada, completa con pinceles, pinturas, etc. 95 »



Caja de Pirograbado, modelo L, 3357.



Caja de Repujado en cuero, modelo L, 1904.

REPUJADO EN CUERO, o arte de grabar, modelar, repujar, cincelar, pintar y pulimentar el cuero.

- Modelo L, 1904. Caja completa de madera barnizada con toda clase de útiles para el repujado en cuero 50 pesetas.
 Modelo L, 1905. Estuche forrado de cuero, más completo que el anterior, sin barnices. 55 »
 Modelo R. P. 7770. Estuche completo imitación a piel. 55 pesetas.

REPUJADO EN ESTAÑO o arte de grabar, modelar, repujar, cincelar el estaño, plomo y demás metales.

- Modelo L, 546. Estuche imitación piel... 55 ptas. Modelo B, 3801. Estuche madera nogal..... 72 pesetas
 Modelo R. P. 7759. Estuche completo imitación a piel 55 »

PLANCHAS DE ESTAÑO de 1 m. por 60 centímetros, 20 ptas. De 50 por 60 centímetros, 10 ptas.

CLAVETEADO Modelo RP. 7690. Caja completa de madera barnizada 67 pesetas.

PINTURA SOBRE CRISTAL.—Arte de decorar el cristal con el que se obtienen efectos sorprendentes en imitaciones de vidrieras de iglesias, Heráldicas, etc. Modelo L, 1947. Caja completa de madera barnizada 66 pesetas.



Caja de Pirograbado sobre terciopelo, modelo L, 3711.

PINTURAS LAVABLES SOBRE TEJIDOS O ESTARCIDO.— Estuche de cartón conteniendo 6 colores, libro de dibujos, 2 brochas y cuchilla..... 25 pesetas.

PINTURAS ESPECIALES PARA TAPICES.— Estuche completo en madera con una muestra. Modelo L, 1988... 55 pesetas

PIROGRABADO SOBRE TERCIOPELO.— Arte de pirograbar y piroplanchar el terciopelo con el que se obtienen preciosas labores.

Modelo L, 3711. Caja completa con pinturas al pastel.. 95 pesetas

CRISALIDA. Trabajos en yeso imitando a madera, mármoles, marfil, bronce, etc.—Caja completa, 45 pesetas.

BATIK o dibujo y teñido de los tejidos por medio de la cera con la que se cubre la parte que no se quiere teñir y se trata el resto con las anilinas.

- Lapicero para dar la cera..... 8 pesetas. Envío, 0,50.— Anilinas especiales, tubos, cada uno... 3,50 pesetas.
 Fijativo... 3,50. Envío, 0,50. Cera granulada, 1,50 pesetas caja. Envío, 0,50...

Cada caja se acompaña de un folleto explicativo del trabajo.

Los pedidos, acompañados de su importe, deben dirigirse a la **LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE**, Plaza de Santa Ana, núm. 11, MADRID
 quien los sirve por Ferrocarril G. V. porte debido.

A los precios indicados en cada estuche hay que añadir Ptas. 1,50 por gastos de embalaje.

TODOS LOS PADRES

deben poseer la obra del Doctor Stall,

COLECCIÓN PUREZA Y VERDAD

Así podrán conocer sus obligaciones y enseñar a sus hijos las que tienen que cumplir, previniéndoles, de paso, contra la inmoralidad, los vicios, etc.; de lo contrario les expondrán a que su *inocencia* mal entendida, que no es *inocencia*, sino pura *ignorancia*, les conduzca a la ruina corporal, moral y espiritual.

El mismo deber incumbe a los maestros para con sus discípulos.

OCHO TOMOS

en 12.º (18 × 12 cms.)

4 dedicados al hombre

Traductor: D. Severino Aznar

4 dedicados a la mujer

Traductora:
D.ª Margarita M.ª de Monterrey

PRECIOS:

Por tomos sueltos

Cada tomo: rúst. 4 pts. Enc. 6
(Por correo 4,50 y 6,50 respectivamente.)

Cada colección completa (8 tomos)

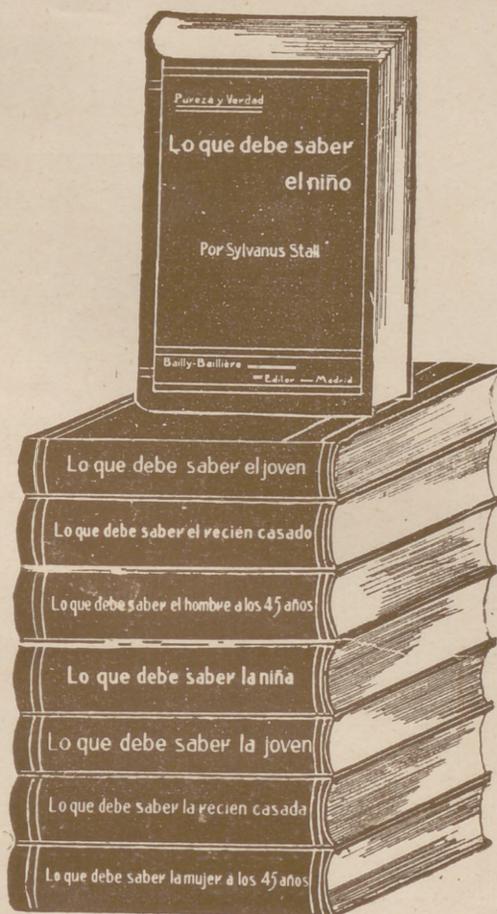
Rústica 25 ptas. Encuad. 43 ptas.
(Por correo 26,25 y 44,50 respectivamente.)

DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS LIBRERIAS

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.

Núñez de Balboa, 25. Apartado 56, Madrid.

Sirve los pedidos por correo contra su importe por Giro postal, cheque, etc. Sólo admitimos el pago en sellos de Correos, los pedidos de poblaciones, donde no hay Giro postal



LA MUJER EN SU CASA

REVISTA MENSUAL DE LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTISTICOS, ETC.

CON UNA HOJA SUPLEMENTO DE DIBUJOS DE LABORES

Declarada útil para que pueda servir de texto en la Enseñanza por R. O. de 16 de Febrero de 1905.

PRECIOS DE SUSCRIPCION PARA ESPAÑA

1.ª edición.—Sin labores.

Doce meses 10 ptas. Seis meses 6 ptas.

3.ª edición.—Con seis labores cada año.

Enero, Marzo, Mayo, Julio, Septiembre y Noviembre.

Doce meses 24 ptas. Seis meses 14 ptas.

2.ª edición.—Con una labor cada cuatrimestre.

Enero, Mayo y Septiembre.

Doce meses 17 ptas. Cuatro meses 6,50 ptas.

4.ª edición.—Con una labor mensual.

Doce meses 38 ptas. Seis meses 20 ptas.

El texto y la hoja de dibujos es igual en las cuatro ediciones. La diferencia consiste en la cantidad de labores que a cada una de ellas corresponde y que marca la tarifa de precios.

BOLETIN DE SUSCRIPCION

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.

NUÑEZ DE BALBOA, 25 - MADRID

Sírvase anotar una suscripción a LA MUJER EN SU CASA, edición por
meses cuyo importe de pesetas remito por (1)

Firma,

Nombre y apellidos

Señas

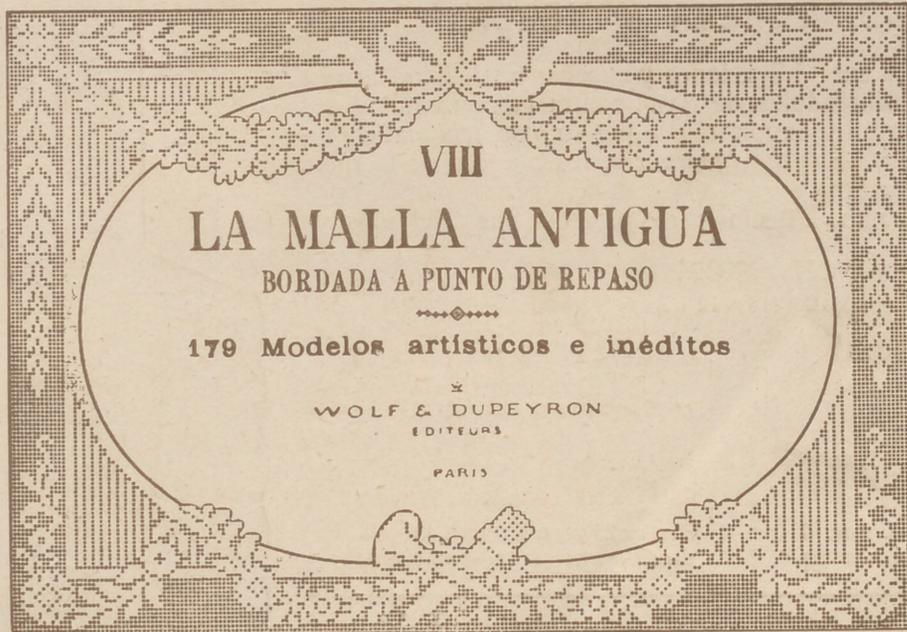
Población Provincia

(1) Giro postal telegráfico, metálico o cheque y aun en sellos de correo (no mayores de 1 pta.) cuando en la población no hay giro postal.

NOTA.—Las suscripciones son siempre pago anticipado

LA MALLA ANTIGUA BORDADA A PUNTO DE REPASO

PRECIO DEL ALBUM. 9,00 PESETAS



FRANCO DE PORTE
9 50 PESETAS

ALBUMES PUBLICADOS

Album n.º 1.—Contiene 152 modelos artísticos e inéditos.
> > 2.—Contiene 174 modelos artísticos e inéditos.
> > 3.—Contiene 192 modelos artísticos e inéditos.
> > 4.—Contiene 210 modelos artísticos e inéditos.
> > 5.—Contiene 206 modelos artísticos e inéditos.
> > 6.—Contiene 180 modelos artísticos e inéditos.

Album n.º 7.—Contiene 248 modelos artísticos e inéditos.
> > 8.—Contiene 179 modelos artísticos e inéditos.
> > 9.—Contiene 212 modelos artísticos e inéditos.
> > 10.—Contiene 236 modelos artísticos e inéditos.
> > 11.—Contiene 185 modelos artísticos e inéditos.
> > 12.—Contiene 296 modelos artísticos e inéditos.

OTROS ALBUMES INTERESANTES

El Punto de Cruz antiguo y moderno. Contiene 276 modelos artísticos e inéditos. 8,50 ptas. más 0,50 para gastos de envío.

Tapices de nudo con lana alta. Contiene 18 modelos de tapices Esmirna en color y 8 grandes láminas fuera de texto con indicaciones de los puntos y de los colores de lanas que deben emplearse. 9 ptas. más 0,50 para gastos de envío.

Vestidos de lana bordados en tul y malla. Contiene 43 modelos inéditos de vestidos, chaquetas y

abrigos, trajes de niños con explicaciones, patrones y dibujos en tamaño natural. 7 ptas. más 0,50 para gastos de envío.

Entredoses y festones modernos y clásicos. Contiene 204 modelos inéditos. 7 ptas. más 0,50 para gastos de envío.

Adornos y canastillas con bordados y encajes. Contiene 98 nuevos modelos. 7 ptas. más 0,50 para gastos de envío.

ULTIMO ALBUM PUBLICADO

LA MALLA ANTIGUA BORDADA A PUNTO DE REPASO

ALBUM N.º 12

Contiene 296 modelos artísticos inéditos.

Precio del volumen: 9,00 pesetas, más 0,50 para gastos de envío y certificado.

Société Anonyme des Etablissements WOLF & DUPEYRON

52, Rue de Dunkerque, PARIS

R. C. Seine 214430 B.

Para mayor facilidad, las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA pueden adquirir estos Albumes en la
LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE, Plaza Santa Ana, 11.—MADRID